Mártes 13 de Marzo de 1883 — MONTEVIDEO — Año XX 2ª Epoca Núm. 5,405

EL SIGLO

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58,
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas

ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes. . . . . . . $ 0 90 pesos oro
Por 6 meses. . . . . . . 10 50 « «
Por un año. . . . . . . 20 00 « «
Número suelto. . . . . 0 10 cents. «
Id. atrasado. . . . . 0 20 « «

GERENTE — RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

Hoy Mártes. San Leandro arzobispo y Amelia virgen.
El tránsito de los santos mártires Macedonio y Patricia su mujer y Modesta su hija, en Nicomedia.
Santa Cristina, virgen y mártir, en Persia.
72 dias transcurridos, faltando 293 para fin de año.
Luna nueva (5 ª dia).
Sale el sol á las 5 h. 51 m. y entra á las 6 h. 9 m.

Efemérides

1820—TOMA DEL PUERTO RIO HACHA.

Despues que Bolívar al proclamar la república de Colombia, emprendió una seria campaña contra los cuerpos del ejército español que aun quedaban en ese pais, y Santander habia tomado las ciudades de Popayan y Pasto; el general D. Mariano Montilla á la cabeza de un cuerpo de venezolanos é irlandeses que recien habian llegado de Europa, tomó el 13 de Marzo de 1820 el puerto del Rio Hacha, en la costa de Nueva Granada, extendiendo sus operaciones por los valles del Sud y derrotando las fuerzas realistas que intentaban atacarlo.

EL SIGLO

All right

En los negocios de Estado
la buena forma es el todo.

Lo dijo el Presidente en el Mensage que dirigió al Cuerpo Legislativo al inaugurar el actual periodo.—Entre las plagas que cayeron sobre este pais en el año 1882, se contaron tres conflictos internacionales: uno el italiano, otro el español, otro el brasilero.

Los dos primeros estaban ya satisfactoriamente terminados al abrirse el periodo Legislativo—El último parece que acaba de tener solucion satisfactoria—Así lo anuncia el diario brasilero *A Patria*.

Hay motivo fundado para creer que el colega brasilero está bien informado—Aunque no lo consideremos precisamente como órgano de la Legacion imperial, es natural suponer que en asuntos de esta naturaleza recoja sus noticias en buenas fuentes.

Ademas, sus noticias coinciden con las nuestras.

El proceso referente á las ejecuciones de Paso Hondo ha sido largo y complicado.—Primero se tomaron declaraciones en el Consulado brasilero.—Esas declaraciones vieron la luz en la prensa.—Contenian pormenores horribles acerca de las ejecuciones de Paso Hondo. Dichas declaraciones fueron remitidas al Gobierno.—Este no podia admitirlas como actos judiciales del proceso, el cual, en virtud de la jurisdiccion de la República, debia instruirse por funcionarios de este pais.

Dispúsose entonces que aquí se tomasen otras declaraciones y se levantase el sumario. —El resultado de él fué favorable á los Jefes á quienes se acusaba en las declaraciones tomadas en el Consulado.

La diplomacia hizo su oficio.—No conocemos el curso que siguió la correspondencia diplomática.—Solo sabemos que primeramente se trató el asunto entre el Gobierno Oriental y el Sr. Lamaix: que despues pasó á Rio Janeiro; y que últimamente, despues de la venida del Sr. Alencar, volvió la negociacion á Montevideo.

Los diarios nos han informado de las frecuentes y largas conferencias que ha tenido el Ministro brasilero, así con el Presidente de la República como con su Ministro de Relaciones Exteriores—Lo que pudimos traducir fué que el Sr. Alencar habia conseguido que se formase otro nuevo sumario sobre las ejecuciones de Paso Hondo.—Parece que este nuevo proceso está ya terminado.—*A Patria* supone, y nosotros tambien, que se ha enviado cópia de él al Sr. Alencar.

Un caballero respetable, que vive en la intimidad de las altas regiones, y conoce en todos sus detalles todas las particularidades de este asunto, ha manifestado al diario brasilero que hay absoluta carencia de pruebas de los hechos resultantes de la denuncia que dió motivo para la formacion sucesiva de dos procesos, siendo esencialmente contradictorias las declaraciones prestadas en el consulado brasilero por los que se decian testigos presenciales.

El redactor de *A Patria*, en su empeño de averiguar la verdad de estos informes, se dirigió á la casa de Gobierno y solicitó el obsequio de que se le permitiese leer las principales piezas del voluminoso expediente, á fin de adquirir noticia exacta y autorizada de la solucion final de tan ruidosa cuestion. — Así tuvo la oportunidad de cerciorarse de que con efecto aquellas declaraciones, ademas de ser deficientes, son contradictorias en la forma y en el fondo, no asistiéndoles por consiguiente en buen derecho el imprescindible valor jurídico que debe revestir toda prueba, aun la mas remota.

« Los que saben la ciencia del derecho, dice el redactor de *A Patria*, y comprenden lo que ella impone al espíritu de los jueces, no se sorprenderán del hecho de haberse llegado al resultado ahora conocido cuando era creencia casi general que en este segundo proceso se haria la luz respecto de los supuestos delincuentes. »

« *Dura lex, sèd lex.* — No era posible herir con el alfange de la justicia á este ó á aquel que estuviera sindicado *(indigitado)*, cuando la misma justicia no tiene en sus manos prueba alguna que le habilite para blandir su arma, símbolo de punicion y de castigo. »

« Créasenos. — Tendríamos justo orgullo en escupir anatemas sobre los asesinos de Paso Hondo, si este último proceso con su deficiencia de pruebas no hubiese amordazado la palabra en nuestros labios; porque no insultaríamos á aquellos « quienes supusiésemos autores verdaderos de la hecatombe, sin que ellos, escudados en sus legítimos derechos y encastillados en la ley de imprenta nos arrastrasen á los tribunales del pais. »

«Resulta solo del proceso el hecho de una sedicion militar en un cuerpo y el empleo de una medida extrema para contener á los perturbadores de la disciplina y del órden. Ahí está—Si es esa la verdad, *díganlo los Paduanos*—Dice un proverbio español que *los papeles son los que hablan (cartas cantan)* y como los papeles hablaron ya, no hay que cometer la imprudencia de impugnar la palabra escrita.»

Hasta aquí el diario brasilero.

Por nuestra parte, no somos de aquellos que esperaban otro resultado del segundo proceso instruido sobre las ejecuciones de Paso Hondo—La experiencia nos ha enseñado que siempre resultan infundadas las acusaciones que se dirigen contra ciertos funcionarios á quienes se supone autores de hechos que provocan reclamaciones internacionales.

Sanchez Caballero desapareció.—Sarracina fué asesinado.—¡Qué exquisitas diligencias se practicaron para descubrir á los *desaparecedores* y los asesinos!—Pues todo fué inútil. Ambas cosas han quedado envueltas en el mas profundo misterio.—Puede que andando el tiempo algun dramaturgo ó novelista melo-dramático, como Perez Escriche ó Javier de Montepin, tome pié de aquellos sucesos para trazar un cuadro lúgubre que haga pararse los pelos de punta.

Volpi y Patrone pasaron hace un año unos dias de Carnaval como hubieran podido pasarlos en el infierno.—Pero los diablos no se encontraron ni por un queso.—En las declaraciones de los acusados se venia siempre á dar con una *órden superior*, que debió ser expedida sin duda por el espíritu de Torquemada.

Ahora resulta que lo que hubo en Paso Hondo fué la adopcion de medidas extremas tomadas para contener una sedicion militar y mantener la disciplina.

Algunos se figuraban que por ser el Gobierno Imperial el reclamante iba á resultar otra cosa.—¡Bah!

Hay que convencerse de que no por ser de zarzuela es ménos profunda aquella máxima:

« En los negocios de Estado
la buena forma es el todo».

Con que á otra cosa.

Revista de los diarios de anoche

La España

Se defiende de los cargos que le dirige *El Bien Público*, demostrándole que si el actual redactor de *La España* formó parte de la redaccion de la antigua *Tribuna*, jamas aplaudió acto alguno de la dictadura, ni prestó el apoyo de su pluma al dictador.

Por lo demas, termina diciendo, no necesitan los redactores de *La España* mostrar sus antecedentes. Ellos serán lo humilde que se quiera, pero son honestos y acusan una independencia de carácter que no llegará jamas á concebir, quien está sojuzgado en sus actos, á la influencia y á los mandatos de una secta, que todo, todo lo sacrifica, y todo lo apura, para obtener una influencia que ya perdió, para no volverla á recuperar jamas.

—

Se felicita de que al fin se haya empezado á terraplenar las *lagunas pontinas* de la Aguada, salubrificando así aquella parte de la ciudad.

Ojalá (añade), así como están próximas á desaparecer del todo las lagunas infectas de la Aguada, desaparecieran del todo tambien estos otros focos de infeccion moral conocidos con el nombre de *garitos*.

Por lo visto estos últimos son mas difíciles de extirpar que aquellas y los *gariteros y tahures*, protegidos no sabe por quién, viven mas seguros en sus cloacas, que las ranas y sapos en sus dominios.

Pero como la gota de agua con el tiempo llega á horadar la piedra, y como el mendigo importuno al fin y al cabo alcanza mendrugo, hay que esperar que la prensa y el público, pidiendo dia á dia el cumplimiento de la ley respecto á las casas de juego llegarán á conseguir que se las persiga de veras y que las autoridades policiales se resuelvan á exterminar la raza maldita de los jugadores de profesion, así como las autoridades sanitarias se han resuelto finalmente á exterminar, sepultándolos bajo cinco varas de tierra, todos los sapos y ranas de los charcos de la Aguada.

La Tribuna Popular

Bajo todos aspectos (dice) se presenta malo el año:—tanto económica como políticamente, desde que la produccion no dando lo que se esperaba, presentará un déficit sobre lo importado que será necesario saldar con oro; lo que producirá una perturbacion en las transacciones, que bien pudiera degenerar en una crisis mas ó menos fuerte.

En cuanto á lo que se relaciona á la parte política, no es ménos triste la situacion:—el gobierno obcecado no sabemos por qué ideas, continúa encerrado en un círculo del que no sale y al que para darle consistencia lo lleva hasta aumentar á lo infinito las cargas que pesan sobre el pais á fin de congraciarse los elementos que ha traido á su alrededor creyendo con ellos ser bastante fuerte para resistir al embate de lo que ha dado en llamar «oposicion sistemada» cuando no es sino la expresion de la voluntad del pueblo que clama por reformas que lo habiliten á gozar de sus derechos y lo animen á entregarse al trabajo del que ha de nacer su bienestar y el progreso y felicidad de la República.

Para los meses de invierno teme el colega que en mas de un hogar se haga sentir la miseria é indica como una de las tantas medidas á tomar, el acordar una prórroga prudencial para el pago de las contribuciones anuales á fin de dar tiempo á los productores en reponerse de las pérdidas que llevan sufridas;—la aminoracion en los gastos de la administracion, rebajando del presupuesto todo aquello que no sea estrictamente necesario para el buen servicio público á fin de tratar que con el producto de la renta se cierre el presente ejercicio sin déficit.

Indica medidas que serian perfectamente bien recibidas, las que inspirando confianza, darian coraje para trabajar y salvar las dificultades, que forzosamente tienen que producirse á consecuencia de la pérdida sufrida por la fortuna pública.

El Telégrafo Marítimo

Sin editorial, ocupa ese sitio un artículo de colaboracion sobre puertos en proyecto.

El Ferro-carril

Se explica con *La Razon* á propósito del principio de autoridad y el lenguage violento de la prensa.

El Ferro-carril no ha pensado dar á sus ideas un carácter tan absoluto como se juzga, ni tuvo la intencion de zaherir al calificar de *falta cívica* aquella conducta.

Yéndose al grano dice el colega vespertino: « Qué límite tiene el respeto al principio de autoridad?

La Razon reconoce que existe ese principio; pero agrega: *quiere eso decir que todos los que mandan representan el principio de autoridad? quiere eso decir que los buenos ciudadanos deben siempre respetar á los que mandan?*

Díganos el colega: ¿quién califica, quién determina los casos en que debe rendírsele culto ó no á ese principio?

Si es la oposicion la que puede hacerlo es natural esperar que en todos los casos su opinion sea contraria, que jamas reconozca que ha llegado el momento de acatarlo y si son los situacionistas es lógico creer que en cualquiera circunstancia le presten cumplido acatamiento.

Si *La Razon* dice que hoy por hoy no debe existir tal principio, *La Nacion* opinará en contrario y vice-versa.

Pero nosotros que estamos alejados de la política, que no tenemos vínculo con nadie, que no tenemos compromisos que nos aten á obligaciones ineludibles de defensa ó de ataque, opinamos que ese principio tiene su alcance y su límite.

Por ejemplo: durante la tiranía de Rosas no podia existir legalmente esa manifestacion del pacto social y político, porque el capricho personal era la única ley que regia al pueblo y no es posible comparar aquella época nefanda con esta actualidad.

Lo que pedimos nosotros es moderacion en el lenguaje y que no se confunda la entidad moral con la personalidad: que cuando se diga algo se descarte al individuo del título y no nos acostumbremos á ver cubierto de lodo un nombre que debemos mantener respetable, porque significa la delegacion popular. »

Correspondencia de Castelar

EL PRÍNCIPE NAPOLEON Y LOS NAPOLEONES

(Véase el número anterior)

II—Un cardenal napoleónico—Retrospecto romano-pontificio—La idea de Carlo-Magno y Napoleon—La Alemania y los nuevos Napoleones—Austria y Prusia—Bosquejo del príncipe Napoleon.

Madrid, Enero 31 de 1883.

II

Celebróse en Roma, por los años de decadencia del Imperio, por 67, una ceremonia, que recordaba los tiempos de la Edad Media; pero que tenia indudable trascendencia al porvenir. Tratábase nada ménos que de la investidura cardenalicia de un príncipe de la familia Bonaparte. La ceremonia fué, como son todas estas ceremonias, llenas de fórmulas ridículas enmascaradas por un lujo asiático, agenas á la humildad de aquel que vivia en el desierto y amaba mas el templo del espacio donde los séres elevan sus eternos cánticos de alabanzas al Creador, que todos los templos de piedra levantados por el orgullo humano. Un alma grave no se detiene ante la carroza dorada y el caballo enjaezado, y la púrpura recamada de armiño, y los cincuenta mil francos de propina con que el nuevo cardenal saluda á sus felicitantes, á la manera que un patricio de la antigua Roma á sus parásitos y á sus clientes.

Ya sabemos que quince siglos de cristianismo han sido impotentes para expulsar de Roma la antigua idea pagana, á pesar de haberla declarado muerta los senadores trémulos bajo la imperiosa espada de Teodosio. Pero la ceremonia de entonces significaba una cosa muy grave: significaba que acaso habian hallado los eternos intrigantes del sacro Colegio un sucesor de Pio IX y que acaso la familia Bonaparte pretendia sentarse á un tiempo en el trono material y en el trono espiritual mas poderosos de Occidente: en el trono de Francia y en el trono de Roma. Y si en aquel dia el descendiente de Luciano Bonaparte, desde San Pedro hubiera hecho á Napoleon III los servicios que su antecesor hizo en las asambleas políticas á Napoleon I, podria verse de un golpe suprimida esa separacion entre el poder espiritual y el poder temporal, que ha sido la obra por excelencia del cristianismo.

El sueño de Carlo-Magno ha electrizado siempre la conciencia de los Bonapartes; un imperio con dos cabezas, en una la corona, en otra mas baja la tiara, acallando todas las voces de la conciencia, reprimiendo todas las fuerzas de la libertad para fundar en Europa, ó al ménos en la Europa latina, un solo pueblo, un solo código y una sola fé. Pero ¡ah! que la idea germánica de la variedad, por la cual se ha salvado el mundo de la ambiciosa absorcion en la idea latina de la unidad, está aun fuerte, poderosa, en las conciencias que quieren ser libres, y en los pueblos que quieren ser independientes. Pero esta inverosimilidad de sentimientos, contra la cual se estrellaria el ideal del segundo imperio como se estrelló el ideal del primero contra las piedras de Zaragoza y contra los hielos de Rusia, era nuestra seguridad respecto al peligro, pero no respecto al proyecto. Un poder absoluto es capaz de idearlo todo en sus vertiginosas alturas y capaz de hacerlo todo en sus horas de orgullo. ¿Seria esto mas descabellado que la expedicion á Méjico? La guerra franco-prusiana y la revolucion de Setiembre libertaron al mundo de este escollo.

No se puede mencionar la guerra sin mencionar Alemania, ni Alemania sin mencionar á Prusia, ni Prusia sin mentar las maniobras del príncipe Napoleon que por Marzo de 1868 verificaba misterioso viaje. En verdad, no tuvo este ningun ministerio político, ningun fin diplomático en su larga escursion. El emperador lo envió para cerciorarse del estado de los ánimos en Alemania y de las corrientes de la opinion pública. No habia necesidad de tomarse este trabajo. Con solo ver las poesías mas populares, con solo hojear las historias mas leidas, con solo meditar los filósofos mas ilustres, puede comprenderse que hay en Alemania una opinion vigorosísima, deseosa de constituir la unidad de la patria sin romper el lazo de la federacion, sin perderse en este monstruoso cesarismo ante el cual ha sacrificado tantas veces sus libertades Francia.

Cinco horas de conversacion tuvieron Napoleon y su primo el príncipe Gerónimo. Las ideas del Palais-Royal trascendian á todo el mundo, así como se ocultaban las ideas de las Tullerias á los ojos de todos. El Príncipe dijo á su primo, que Alemania estaba decidida á romper las tres tutelas oprobiosas bajo las cuales se ha sofocado su génio nacional: la tutela austriaca, tradicional é histórica, la tutela francesa que la oprimió durante el Imperio, y la tutela moscovita que tantas veces se ha extendido como una sombra de muerte sobre sus aspiraciones liberales.

La fuerza relativa de Prusia y Austria ha consistido en que las dos eran las potencias mas fuertes de Alemania, y por consecuencia, las más idóneas para realizar este pensamiento nacional. Mas en tanto que el Austria, compuesta de diversas razas, forzada fatalmente á disciplinarlas y regirlas por el látigo, aparecia dentro de sí como una potencia inmóvil y asiática, fuera de sí como un cáos de razas, la Prusia, fundándose en la idea nacional, creciendo por grados desde el pobre electorado de Brandeburgo, representa con mas fidelidad que el Austria el génio germánico en toda su nativa originalidad. La política de Bismark es clara. La union militar de Alemania está realizada por el tratado de alianza y la union mercantil se concluirá por el parlamento aduanero. En cuanto al Sur, su confederacion se ha desvanecido como sueño de una noche, como la ilusion de un dia. Prusia no admitirá al Sur en su confederacion sino cuando lo pida, cuando resueltamente lo desee. Pero hay un medio de que la unidad alemana se realice con la rapidez del pensamiento y es que Francia la combata con la fuerza de las armas. Por consiguiente la paz á toda costa y el desarme general á toda prisa, deben ser las dos bases de la política europea.

Hé ahí las ideas capitales traidas por el Príncipe Napoleon de su viaje al Norte. Hé ahí su importancia en las postrimerias del Imperio, haber acertado.

Pero habia dos cuestiones que indudablemente eran dos sombras muy espesas en este cuadro, una la cuestion de Oriente; otra la cuestion de Polonia. Los pueblos cristianos de Oriente no podian llevar por mas tiempo la marca infame de la media luna. Y se retorcian todos los dias con grandes dolores bajo su ignominia. Y estos esfuerzos, como las erupciones de un volcan, terriblemente conmovian la tierra, y la sacudian con extremecimientos espantosos. Y el Emperador de Rusia acababa de rusificar la Polonia, acababa de destruir hasta el nombre sagrado de ese pueblo.

Todas estas cuestiones fueron dilucidadas y controvertidas por César y príncipe en largas conferencias. Se podria formar un diccionario con las frases que se consagraron al príncipe Napoleon. Quien le llamaba el príncipe rojo, quien el príncipe de la paz, quien el *commis-voyageur de l'Empire*. Un periódico francés decia que cierto actor austriaco llamado Valiente, se parece mucho al príncipe Napoleon. El parecido es tan grande que el actor topaba con alusiones á las cuales ni en el teatro se hallaba acostumbrado. «No le ha valido poco, decia el periódico francés, tal *quid-pro-quo*. Es la primera vez que han confundido al actor con un príncipe, y al príncipe con un valiente. »

Desde luego hay en este individuo de la familia imperial, cierto carácter inquieto, cierto deseo de ensayar su actividad febril en el dilatado campo que le ofrecen las cuestiones políticas europeas, esta madeja de pensamientos y de hechos cada una de cuyas hebras tiene cien mil nudos. Ya que no reinar, se contentaba su alteza imperial con darse aire de rey arreglando las más intrincadas y las más difíciles cuestiones diplomáticas. Vió el imperio aislado, su política mal comprendida, la guerra amenazante, el Austria inclinada hácia Prusia, el Oriente en gravísimas complicaciones, mas irritada cada dia Alemania, y se fué, especie de peregrino político, en busca de las mejores soluciones como Gerónimo Paturot en busca de posicion social.

Pero el príncipe no tiene criterio fijo ni idea precisa y determinada en política. Unida á una poderosa dinastía y antiguo amigo de todos los revolucionarios del mundo; príncipe de sangre imperial y demócrata de convicciones liberales; deseoso de servir el Imperio por servir su interés y tambien de derribarlo por ensanchar el horizonte de sus ambiciones; individuo de la familia real italiana y amigo de la imperial familia de Austria; deseoso de la unidad alemana á la cual ha contribuido con sus manejos diplomáticos y apesadumbrado por el aumento de Prusia que ha traido la disminucion de Francia; aspirando á una corona en Polonia, pero sin atreverse á trabajar en la obra de sus aspiraciones por temor á Rusia; el príncipe Napoleon es un conjunto de vivas contradicciones; un candidato al poder que no sabe por qué camino marchar, si por el camino de los tribunos ó por el camino de los Césares.

Hubo un tiempo en que acarició la idea de suceder á su primo. Entónces, pronunciaba discursos tribunicios, pero luego se ha convencido completamente de que no tiene ni un partidario en los diversos bandos políticos ni un sargento en el ejército. Así, dióse en las postrimerias del Imperio á errar por el mundo. De tarde en tarde volvia á Paris. Pero se notaba que ora vendia sus cuadros, ora sus caballos, como si se apercibiera á un largo viaje. En Suiza tiene su retiro.

Mas verdaderamente yo ignoro qué se propuso con esta larga peregrinacion como no fuera procurarse los esparcimientos naturales del viage. Es muy hermoso un viage á Oriente, el espectáculo del ancho Danubio, las colinas del Serrallo sembradas de jardines, el Bósforo, en cuyas celestes aguas se miran Europa y Asia, el cielo azul sembrado de estrellas del Oriente. Esto es muy bueno para la poesía. Pero en política poco podria hacer, muy poco, el príncipe con tal viaje. Cada una de las grandes naciones tiene ya su alianza y su línea de conducta. Austria pugna por recuperar con el espectáculo de su reciente libertad el perdido influjo en Alemania y Prusia por conservar y agrandar el suyo, mientras que el Oriente atiende á su verdadera protectora la poderosa Albion.

La diplomacia del príncipe en este concierto de la política europea era tan inútil como una paja arrojada en medio del armonioso concierto de los mundos. Hubo quien le atribuyó la paz de aquel año, la inteligencia entre el gabinete de Viena y el gabinete de Paris, las grandes conciliaciones á que llegaron los ministros de Hungría con los ministros de Austria, una pausa en el movimiento de Bohemia hácia su independencia, ese movimiento necesario como el curso de los rios, obra de las leyes generales de la mecánica social. Pero yo no creo que ni á la paz ni á la guerra contribuyó la política del príncipe Napoleon. La guerra universal fué inminente cuando Prusia vencedora en Sadowa, dividió á su antojo la Alemania. Entonces Drouyn de Luhys, propuso en Consejo de Ministros la declaracion de guerra que fué aceptada por unanimidad.

Cada ministro se repartió uno de los diversos trabajos preparatorios de esta grande empresa. El Ministro de Hacienda debia proveer de fondos, el Ministro de Estado reunir el Cuerpo Legislativo, el Ministro de la Guerra lanzar ciento ochenta mil hombres sobre el Rhin, el Ministro de Negocios Extranjeros informar al cuerpo diplomático de la suprema resolucion de Francia, y así el Imperio recobraba su vigor y volvia á entrar como un astro de primera magnitud en los negocios del mundo, sobre todo si era su audacia coronada por la victoria. Drouyn de Luhys, cuya idea no habia encontrado oposicion, empleó veinticuatro horas en redactar su nota guerrera. Pero al dia siguiente le llamó el Emperador y le dijo, que el Ministro de Hacienda no contaba con recursos, ni el de Guerra con hombres suficientes á mantener un encuentro honroso.

El ministro de Negocios Extranjeros se retiró del poder, presentando en el acto su dimision. Desde entonces la guerra ha sido asunto muy difícil. Intentada al ganarse la batalla de Sadowa, inminentemente al proponerse la evacuacion de Luxemburgo, en aquel momento de las manifestaciones del príncipe Napoleon (1868) era difícil, muy difícil, rayando casi en lo imposible. Dentro de Alemania misma las dificultades se hubieran allanado para la unidad total de la nacion, si los alemanes acertaban á sustituir la iniciativa militar de Prusia con la iniciativa federal de todos los Estados. El príncipe; pues, viajaba por su gusto y paseaba la melancolía de sus grandezas decadentes y de sus ambiciones frustradas por las diversas regiones de Europa y por esas regiones del Bósforo que son, como la vega de Granada ó como la bahía de Nápoles, uno de los paraisos del planeta.

El Austria, que era como el objetivo de las excursiones del príncipe, no podia desembarazarse de sus inmensas dificultades. La gran dificultad del Imperio austriaco es satisfacer las exigencias de los diversos Estados que aspiran á su autonomía como el pueblo húngaro. Los eslavos de Bohemia quieren imitar á los madgyares de Hungría. La agitacion es cada dia mas viva. Los polacos del imperio austriaco se resignan; pero el dia en que hubiera alguna probabilidad de resurreccion para su antigua nacionalidad, irian á juntarse á ella, porque conservan la unidad de la vida y la unidad del espíritu.

El príncipe Napoleon aconsejó á los hijos de Bohemia resignacion; pero ¿dónde? En Pesth, en la capital misma de Hungría, autónoma y emancipada. La verdad es que para emancipar Hungría y no emancipar Bohemia, no hay mas que una razon, que será de Estado, pero no de justicia; la razon de que Hungría es fuerte y débil Bohemia. Pero llegará en Europa el dia de los débiles y de los oprimidos como llegó en América el dia de los esclavos.

El carácter del príncipe Napoleon es uno de esos carácteres que engendran y sostienen sus perversas instituciones monárquicas. Registrad la historia y descubrireis junto á las dinastías de primogénitos que heredan el poder, dinastías de segundogénitos, que heredan el ódio á los herederos del poder, con los cuales se hallan unidos por los fuertes lazos de la sangre y de los cuales se hallan separados por las terribles inspiraciones de la ambicion.

En nuestra historia, por otro concepto caballeresca y sublime, se encuentran siempre junto á las dinastías que podríamos llamar fundamentales, otras dinastías que podríamos llamar secundarias, otras dinastías de príncipes, de infantes segundones, que nacen á la sombra del trono, que sienten las tentaciones del trono, que adquieren el ansia de reinar, que para satisfacer esta ansia rompen por todo atropellándolo todo, ahogan los sentimientos mas humanos, aborrecen á las personas mas queridas entre los demás mortales, olvidan que son hijos, hermanos, padres, venden la patria, faltan á sus juramentos, se pasan á los enemigos, no ya de su nacion y de su rey, sino de su fé religiosa, y llenan de sombras la historia, de crímenes la tierra. Testigos: aquel infante D. Enrique, hermano de D. Alonso el Sabio, que corre á buscar entre los agarenos aliados de su cólera; aquel otro príncipe que al pié de Tarifa inmola al hijo de Guzman el Bueno; aquel D. Sancho el Bravo que se revuelve en rebelion abierta contra el derecho de sus hermanos y contra la autoridad de su padre; aquellos Trastamaras, nacidos en el adulterio y al trono elevados por el fratricidio. Pues lo mismo sucede en todas las naciones.

Alfonso VI de Portugal se vé despojado por su hermano del reino, de la libertad de la familia, el rey Luis XVI de Francia se vé condenado á muerte por su primo el Duque de Orleans; Cárlos X destronado por su primo Luis Felipe y Napoleon III y el hijo de Napoleon III amenazados perpétuamente por el príncipe Napoleon que ama con furor el trono, el poder y con furor ódia á su propia dinastía, á su propia sangre. Hé aquí una de las grandes ventajas de los poderes monárquicos; sacrifican la naturaleza humana en aras de la conveniencia social; y esta inmolacion de la naturaleza, engendra tarde ó temprano el crimen dentro de la misma familia que se cree llamada por los privilegios de su rara virtud y de su apellido á reinar sobre la tierra y á dirigir á los hombres.

Emprendí esta excursion histórica por los últimos actos de la vida diplomática del príncipe Napoleon, para que se viera cómo ni su política interior ni su política exterior prosperaron jamas, cuando tenia los medios que le daba su proximidad al trono. Pues ahora vencido el Imperio, imposibilitada toda restauracion napoleónica, sin medios de influir en ningun gabinete, ni de mover ningun estado, ¿asusta al partido republicano francés? Parece imposible y no podemos comprender tal demencia, sino por la manía del suicidio, que suele aquejar á las colectividades como á los individuos.

Vuestro siempre afectísimo.

Emilio Castelar.

Correspondencia de Lóndres

(Traducida del *Jornal do Commercio* para *El Siglo*)

SUMARIO—La política en férias—La Irlanda y el Egipto—La Constitucion de lord Dufferin—La salud del Sr. Gladstone—La posicion del primer ministro—Discurso del Sr. Cowen en New Castle—Los independientes en la cámara de los comunes—Cetewayo—*Western Brasilian submarine Compay*—El Dr. Andres Rebouças.

(Continuacion)

El elocuente discurso pronunciado por el señor José Cowen ante sus electores de New-castle el dia 8 merece especial mencion. El señor Cowen es un liberal que vota por las ideas y no con los hombres, y que por eso se pertenece á un partido liberal imaginario y teórico mal puede ser alistado entre los miembros del partido concreto y militante, llamado por aquel nombre. En efecto, la presencia del Sr. Cowen en la cámara de los comunes es un gran consuelo para los conservadores. No es con ellos que él lucha, sino son propios correligionarios. No es la política interna y externa de los conservadores á quienes impugna, es la de los liberales. Su elocuencia y sus grandes recursos de palabra no son empleados sino contra los hombres y los actos del partido al cual pertenece, y por eso la oposicion lo oye siempre con placer igual al disgusto que sienten los ministeriales.

Fué así que; por ejemplo, en la discusion de la clausura de los debates al arbitrio de la mayoría, el Sr. Cowen se hizo el órgano de los conservadores y fué aclamado por estos.

Esa es la posicion especial del Sr. Cowen, que para ser fiel á sus ideas, se vé obligado á combatir á su partido y debilitarlo en la opinion, y servirse involuntariamente en la opinion las esperanzas de sus adversarios; y es esa la posicion que reduce á no ejercer en la política la influencia que podia tener si su gran talento se identificase con uno de los dos partidos y le entregase el alma. Por eso la *Pall Mall Gazette* llama al Sr. Cowen «una fuerza desperdiciada en política».

« El Sr. Cowen, dice ese diario, es un hombre de mas ó ménos vastos conocimientos con el pasado de la historia europea que la mayor parte de sus contemporáneos; tiene una imaginacion vívida; es dueño en toques literarios decorativos; su elocuencia reverbera de pasion y fervor; y él tiene en su organizacion aquella fibra popular inescrutable que lo habilita á revolver grandes masas de hombres en su profundidad con irresistible simpatía y entusiasmo. Todavía, con todas esas dotes singulares de todo ese poder para servir grandes cosas, él aparece en la Cámara de los Comunes, impotente y olvidado, causa de lamentable division en su distrito, sin influencia ni séquito en las otros electorados, la gran fuerza desprendida entre los hombres públicos de Inglaterra. »

Todo eso es exacto, pero el Sr. Cowen puede decir que no es culpa suya. En cuanto á la influencia entre los electores, es por la constitucion particular del electorado inglés que el representante de New-Castle no goza de la influencia electoral fuera de su distrito. Si hubiese el sufragio universal en Inglaterra el señor Cowen tendria inmenso séquito.

El punto débil de su separacion de los liberales, no es, por cierto, el votar el por principios y no por personas; ni el atreverse á tener opinion propia, ó á manifestarla cuando hasta es la opinion de sus electores. El punto débil de ese desacuerdo casi permanente del señor Cowen con su partido no es tampoco el placer que eso causa á sus adversarios. Está claro que han de causar íntima satisfaccion á los enemigos de un partido las disenciones intestinas que con él aparezcan.

Lo que puede decirse con razon contra la actitud política del Sr. Cowen, es que su simpatía parece inclinarse mas á los conservadores, aun cuando estos están en el poder, que á los liberales. La oposicion en nombre de los principios de un partido á la política y á los hombres que ó los falsifican ó los ponen á un lado, se justifica por sí misma; pero para que la oposicion de un liberal ó conservador á los jefes ó representantes legítimos de su partido, no parezca una desercion para el enemigo, una deslealtad política, es preciso que su simpatía, su tolerancia y su justicia no sean todas para el lado opuesto.

Un liberal ó conservador puede querer que su partido caiga, si el poder lo está corrompiendo y si en la oposicion hay esperanza de que él se retemple y sirva á sus ideas mejor de abajo que de arriba; pero es preciso que la dedicacion llevada á ese punto por el partido sea bien extrema de todo despecho individual, de deseo de hacer mal, ó de cualquier simpatía ya sea inconsciente ó no, con el lado contrario para que la masa del partido la acepte como un bueno y elevado sentimiento. Por otra parte, es necesario que semejante oposicion al propio partido sea un acto forzoso de sacrificio, de abnegacion y de deber—y no de entusiasmo y triunfo.

Desgraciadamente el Sr. Cowen no ha puesto su lealtad partidaria arriba de los ataques de sus enemigos—que le acusan de no mostrar cuando trata de sus correligionarios y del mayor de entre ellos, el Sr. Gladstone, espíritu de equidad y deseo de hacer justicia, y de reservar su tolerancia para la memoria de Lord Beaconsfield y la oposicion á sus sucesores.

En el reciente discurso de New-Castle, el Sr. Cowen atacó la política irlandesa, la reforma del reglamento de los comunes y la política externa del gabinete con mucha elevacion de vistas, y se defendió de la acusacion que le hacen de atacar el propio partido, citando estas palabras de Cobden:

« Estoy convencido de que si alguna cosa ha de hacerse en bien de la gran masa del pueblo, si tiende á conseguir una gran reforma, eso solo ha de tener lugar cuando el pueblo resuelva hacerlo sin atender absolutamente á la conveniencia ó á la existencia de partidos políticos en la cámara de los comunes.»

« No hay reforma de que los liberales se ufanen, dice el Sr. Cowen, y de la que la nacion haya sacado beneficios, que los miembros independientes del parlamento no hubiesen, por sus esfuerzos incansables y muchas veces desconocidos, hecho pasar de la teoría á la práctica. Hay una gran diferencia entre el reformador y el estadista. El reformador trabaja para el porvenir. Su pasion dominante es el deber, él no se siente perplejo por los cálculos corrosivos del interés ó de la popularidad. El estadista es necesariamente acomodaticio y contemporizador. El trabaja para el presente y consigue las honras y aclamaciones del dia.

«No censuro á los hombres que comienzan su carrera como radicales, que quieren llevar el hacha á las raices y acaban cortesanos. Cada cual tiene sus facultades. Mas es el reformador que ha hecho posible la existencia de Ministerios progresivos. Su mision es mas noble, aun que no sea ni mas agradable, ni mas provechosa. Fué á la abogacía del Sr. Whitbread que debemos los primeros esfuerzos por la instruccion nacional. Fué á Wilberforce que debemos la abolicion de la esclavitud; á Hunse que debemos la reforma financiera; á Grote y Berkeley que debemos el escrutinio secreto, y á Cobden que debemos la libertad del comercio.

Todos esos eran hombres sin empleo. Todos miembros independientes, hombres que procuraron el buen éxito de su causa antes que la conveniencia de su partido. Aquella lista podia ser aumentada con los nombres de los príncipes ingleses del siglo. El mismo Sr. Bright, cuando era miembro independiente, hablaba así de su clase.

« Nada hay mas esencial á la libertad de este pais, que la existencia de un partido independiente en la cámara de los comunes. Si no hubiese en el parlamento sino los hombres que temian por la suerte de un ministerio, dónde estarian las libertades que vosotros ya conseguisteis?»

No es despues de ese rol, sino de muchas, de grandes reformas, de las cuales las otras han trascurrido, que se puede debatir la utilidad, en el parlamento, de hombres que prefieren al punto de honra del partidario, de votar siempre con el partido, un punto de honra mas elevado: el de votar siempre por el bien del pais. No hay recelo de que esas voces independientes causen daño á su propio partido. Los partidos no figuran en la historia por la duracion de sus gabinetes, sino por la naturaleza de las reformas que realizan y de los principios con los cuales gobiernan, y por eso los que dentro de ellos, apesar de la irritacion que causan en el momento, son de hecho la fuerza que les impele, y el principio que los fertiliza, trabajan tan solamente por el porvenir de esos partidos, y en vez de ser el fomento de la descomposicion, lo que hacen es revelar la presencia del principio vital.

Cetywayo llegó á Zolulandia y fué recibido por sus antiguos súbditos con las mayores demostraciones. Los mismos enemigos de la restauracion del monarca negro, confiesan que el entusiasmo de esa recepcion fué espontáneo y general. Es el caso de decir Cetywayo á sus súbditos, olvidando el pasado, parodiando al conde d'Artois;—No hay nada cambiado, solo háy un zulú de mas.

Tuvo lugar la asamblea general de la *Western y Brasilian Telegrah Campany*, bajo la presidencia de Sir H. Drummond Wolff, miembro del parlamento. Refiriéndose á las negociaciones con el gobierno brasilero, dijo él que el gobierno y el público habian acojido favorablemente la propuesta de la compañía; pero que en un pais sujeto á mudanzas constantes de gobierno, y donde la propuesta tiene que ser sometida á una asamblea popular, las negociaciones llevarian aun mucho tiempo. El presidente dió cuenta del estado financiero de la compañía, siguiendo el relatorio de los directores, de que ya di noticia. Las acciones de £ 20 fueron reducidas á £ 15.

El Dr. Andrés Rebouzas, que desde su llegada á Lóndres estuvo ocupado en trabajos de su profesion relativamente á obras públicas en el Brasil, partió para Holanda, donde fué á estudiar los puertos y obras hidráulicas. El Dr. Rebouzas, piensa seguir para el Rio en el vapor del 19 de Febrero.

Llegó aquí el Sr. Rosario, que entabló luego negociaciones con los Sres. Rothschilds para conclusion de un nuevo empréstito brasilero. Apesar de todas las precauciones y de la mayor reserva, el hecho transpiró, y no podia dejar de afectar á los fondos brasileros, los cuales experimentaron, algunos de ellos, pequeña baja. Supongo todavía que un empréstito brasilero será todo tomado, no sucediendo al Brasil lo que sucedió, hace dias, con una de las colonias de la Australia-Victoria, cuyo empréstito, de £ 4.000,000 solo tiene pedidos en el primer para £ 455,550. Desgraciadamente, al paso que el Brasil hace ahora un nuevo empréstito, los presupuestos votados para 1882 á 1883 y 1883 á 1884, traen consigo un futuro empréstito para de aquí á dos años. Ese aumento de la deuda, que nadie puede sostener, y que es el resultado de presupuestos en que la salida no puede dejar de absorver la entrada, por mas que esta suba, es un hecho que despues de este empréstito no dejará por cierto de llamar la atencion de los interesados en la situacion financiera del Brasil—el cual nada puede ganar con eso.

Correspondencia de Nueva-York

Enero 15 de 1883.

Vánse realizando las previsiones de los que acompañan de cerca la política de este pais. El resultado inmediato de la eleccion general en Noviembre último, ha sido estimular á la mayoría de la legislatura federal, á hacer en este resto de sesion aquello que no hizo durante dos años. Desde 1867 escribo estas correspondencias, y no me acuerdo de un mes tan fértil de útiles trabajos legislativos como el que acabó. Solo una de las reformas que pasó al Senado, y que en pocos dias pasará á la Cámara, «la reforma del servicio civil»—vale una legislatura. Há seis meses parecia increible á cualquier observador que antes de la clausura de la presente legislatura, el 4 de Marzo, se tradujese en ley del pais, el proyecto del senador democrático Pendleton, para reformar el modo del nombramiento, conservacion y dimision de los empleados públicos, y entre tanto, antes de llegar esta carta, el presidente habrá firmado y promulgado este proyecto. No hay la menor exageracion en decir que esta ley ensaya una nueva era en la política americana.

Desde la emancipacion de los esclavos, no conozco medida de mayor alcance para el bienestar de la república, como esta reforma del servicio administrativo. Cuando Adams sucedió á Washington, hizo apenas media docena de mudanzas de empleados públicos. Cuando Jefferson subió á la presidencia, á pesar de ocupar muchos federalistas empleos públicos, no hizo mudanzas importantes. Despues de él, sus sucesores siguieron el mismo camino Mas cuando Jakson fué electo, sus partidarios habian tenido una gran lucha con los amigos de la administracion anterior, y el presidente encontróse cara á cara con muchos enemigos ocultos. Resolvió, pues, subtituir casi todo el personal administrativo, con gente de su propio color político.

Fué entonces que el Ministro Marcy formuló con la idea de Jackson el sórdido principio que se hizo notable: *To the victor belong the spoils*—el despojo pertenece al vencedor. Desde entonces pervirtióse completamente la idea del empleó público, considerándose su posesion como una propiedad del partido vencedor y no un servicio por el cual el que lo presta recibe un equivalente, y para el cual debe ser apto.

Ese fué el principio de gran corrupcion en la política de los Estados Unidos. A proporcion que el pais fué creciendo, fuéronse multiplicando los empleos públicos, que incumbe al presidente llenar. Los empleados volviéronse verdaderos agentes electorales. Con miedo de ser separados por el nuevo presidente del partido opuesto, trabajan acérrimamente y sin escrúpulo por el candidato del presidente ó por su reeleccion. Para ellos es cuestion de pan; por eso han sido los manipuladores de las elecciones ó sus principales agentes.

Pero esto es todavía nada. En un pais mucho menos vasto y populoso que este, seria imposible al presidente, conocer personalmente á quien deba nombrar para procurador federal en el Missouri, ó agente postal en California. Es preciso que él se funde en la opinion de alguien, segun el sistema en boga de nombramiento.

Ese alguien es el Senador del Estado y el representante en el Congreso, del círculo para el cual trátase de hacer el nombramiento. Senadores y diputados se convierten en procuradores del lugar, para sus afiliados, á quien deben obligaciones de naturaleza electoral. Así, Fulano no es nombrado ministro extraordinario en el Brasil, porque tiene aptitud especial para ello, sino porque en tal Estado contribuyó poderosamente para la eleccion del senador tal ó del diputado cual. De cuando en cuando y solo por excepcion son los nombramientos hechos por otros motivos. Así, James Watson Webb fué nombrado enviado para el Brasil porque Lincoln queria verse libre de él. El finado Hurlbut, ministro en el Perú que fué la vergüenza de todos los amigos de su pais, fué nombrado porque trabajó por Blaine en Chicago.

Es siempre así.

Al presente es fácil concebir cómo tal estado de cosas engendró una complicada máquina de corrupcion, quedando rebajada de toda dignidad la administracion, conducida de este modo. El senador ó el diputado, pierden tiempo precioso en atender á los pedidos, y el presidente parece que fué electo para oir pretensiones á puestos públicos. Há diez años apenas, empezó un círculo muy limitado de pensadores, á llamar la atencion pública hácia ese estado de cosas que ya les parecia insoportable. Mr. George William Curtis, el elegante redactor del *Hoper's Weekly* y Mr. Euwid Podkin el vigoroso redactor de la *Nation*, eran entonces las únicas voces, que clamaban en desierto. Al principio fueron despreciados: teniéndose lástima de estos idealistas que, decíase, estaban sentados en sus gabinetes escribiendo utopías—y no entendiendo palabra de política práctica. Pero ellos no enmudecieron, y ya antes de dejar la presidencia Grant, para atraer á sí los reformadores, llegó á nombrar una comision para estudiar la reforma.

Ella presentó al Congreso un proyecto, para cuya realizacion era necesario una pequeña suma, unos 150 mil dollars. Pues el Congreso negó el crédito pedido. Despues de la eleccion de Hayes, los reformadores convenciéronse mas que nunca, de que era necesario insistir en la reforma; la propia ascension de Hayes, fué prueba de eso. Hayes, ora siguió, ora despreció las ideas de reforma. Pero ya permitia que su ministro del interior Mr. Carl Schurs, el amigo y hoy socio de Godkin en la redaccion del *Evening Post*, de esta ciudad, pusiese la reforma en ejecucion en su reparticion, en cuanto á los empleados de categoría inferior, ó de nombramiento del propio ministro. Tambien en la aduana y el correo, los jefes respectivos aceptaron la reforma, y mostraron que era eminentemente práctica.

Entonces tomó forma la idea, ventilóse mucho la «civil service reform,» los amigos de ella organizáronse y comenzaron á atraer todo lo que habia de mas decente en ambos partidos. Una de las mas bellas disertaciones sobre los males del sistema en vigor, fué escrita en el *Atlántic Monthly*: en el Congreso se pronunciaron dos bellos discursos sobre el asunto. Infelizmente, luego que Garfield fué escogido para candidato oficial de su partido, temiendo no poder ganar el pleito sin el auxilio poderoso de los espoliadores, renegó de su profesion de fé en la carta en que aceptó el nombramiento, lo que hizo á mucha gente perder toda la confianza en él; sobre todo á las personas que mas se entusiasmaron por su nombramiento para el Congreso político de Chicago. En la formacion de su gabinete y en los primeros nombramientos que hizo, ora siguió la práctica, ora oyó sus propios impulsos. Llamó junto á sí á Blaine, y nombró un amigo para colector de Nueva York, removiendo un empleado fiel y ejemplar: por otro lado nombró dos *reformers* incorruptibles, hombres que sabia estaban resueltos á limpiar sus reparticiones á James y Mr. Veaah.

El propio asesinato de Garfiel, no fué mas qué el producto del *epoil system*: Guiteau era un pretendiente malogrado, y queria un empleo en pago de los «discursos, que hizo en pró de su partido.»

Era de esperar, que Mr. Arthur tuviese en vista la razon del asesinato de su antecesor. Es preciso confesar en su alto abono que, considerándosele como fué siempre, consumado manipulador de elecciones, se haya portado con extraordinaria dignidad y haya hecho muy pocas remociones sin causa. Peró el presidente olvidó su prudencia reciente, y volvió á las viejas prácticas cuando se trató de la eleccion general en Nueva York, su estado natal.

Sea porque quisiese preparar el terreno para su propia reeleccion, ó sea por otro motivo, el hecho es que consintió que su ministro de hacienda se presentáse como candidato á la silla de gobernador, que es de gran influencia política en la próxima eleccion federal: y el ministro no dimitió y hasta sirvióse del empleo, para adelantar los intereses de la administracion.

Ademas sir Habbell, miembro del Congreso y gerente del directorio del partido del presidente, espidió circulares á los empleados públicos exigiendo contribuciones pecuniarias (de 3 á 5% de sus sueldos) para los gastos de la compañía; circulares amenazadoras, que los diarios publicaron, de que el Presidente tenia noticias, pero que no suprimió. La indignacion fué general, pero era tal la imprudencia de los satélites de la administracion, que sostuvieron que el empleado público tiene el deber de contribuir á los gastos de su partido. Llegó la eleccion, y cual fué el resultado, los lectores ya lo saben. El presidente recibió el desencanto de ver al candidato demócrata electo por 197,000 votos de mayoría en su propio Estado, siendo candidato opuesto á su mismo amigo el Ministro. En toda la Union, se levantó un grito de disgusto. El pueblo habló en un tono claro contra la ingerencia del Ejecutivo en los negocios electorales de los Estados. En Noviembre del año próximo futuro 1884, se vá á elegir el sucesor de Athur; habiendo el pueblo, sacado los republicanos de la Cámara de Representantes de la mayoría, el partido se apresura ahora á reparar en la undécima hora los errores de estos 22 años de poderío.

El Congreso se abrió el 4 de Diciembre, pero fué para el resto de la sesion que termina el 4 de Marzo. Es por eso que los republicanos, ansiosos de rehabilitarse en la opinion pública, procuran encubrir la multitud de sus pecados con esta conversion *in articulo mortis*. Tres grandes reformas se hacian necesarias: la reforma del servicio administrativo, la de las aduanas ó tarifas y de las leyes que regulan la navegacion. En todos estos asuntos tratan los republicanos de dar alguna decision que agrade al pais, y como dije, la primera reforma será ley antes que esta carta llegue á su destino. El proyecto es el que presentó Mr. Perdleton, senador demócrata por Ohio.

Crea una Comision especial á la cual deben ser sometidos los requerimientos de los candidatos, y establece exámenes de habilitacion. Durante el término de oficio de los nombrados, éstos no pueden ser removidos sino por motivos determinados. El proyecto tambien prohibe que se pida dinero para fines electorales dentro de las reparticiones.

Importante como es la reforma, preciso es no olvidar que todo depende de su ejecucion. Si el presidente no fuese amigo sincero de ella y no hay razon para suponer que no lo sea, la reforma será letra muerta. Sobre esto tenemos que esperar.

En el Senado, la oposicion que hubo fué toda de demócratas como era de esperarse. Como ya observé en otra carta, los republicanos están dentro, sus correligionarios ocupan puestos públicos, si los demócratas deben adoptar una ley de reforma cuando estuvieron en el poder, en 1844, es mejor que los republicanos la adopten desde ya;—1.º porque tal vez agraden al público; 2.º sobre todo, porque si no agradasen y los demócratas subiesen, se verán derribados por la ley y obligados á conservar republicanos en los puestos, que sus amigos tanto desearian. Considerándose que los demócratas se hallan fuera de la administracion há 22 años, se puede formar idea del hambre de puestos que deben tener. No admira que parta de ellos la oposicion que ha tenido el proyecto.

Hace pocos dias que el senador Brovon, de la Georgia, recordó á sus amigos que no tendrian nada que objetar á los votantes en Noviembre de 1884, observandoles que están haciendo el trabajo de los republicanos. El senador Vorhees, de la Indiana, tambien demócrata, puso en ridículo el proyecto, repitiendo al Senado algunas de las cuestiones de geografía que la comision Hayes proponia á los candidatos á empleos en el tesoro.

Como todos los adversarios de la reforma, él sostiene que un hombre puede saber humanidades muy bien, y entre tanto ser pésimo empleado. Sostiene mas, que el proyecto va á crear una clase aristocrática en el Estado, etc. Argumentos falsos.

Ante todo, exigen que los candidatos tengan ciertos conocimientos, pero *á mas de eso*, exigen otros requisitos que todos juntos constituyen al candidato aceptable. En cuanto á la aristocracia, mayor debe ser la actual, basada en la oligarquía de los que alcanzan á ser senadores y diputados.

La gran ventaja de la reforma es aminorar la influencia del diputado y senador en la eleccion del candidato, y abrir la puerta á candidatos dignos, y aliviar al Presidente de la presion de los empleos públicos de que ahora es víctima. Esto es una revolucion en la historia política del pais.

Se espera que el proyecto pase en la Cámara con muy poca discusion. Probablemente tendrá 200 votos contra 50, estos casi todos—tal vez 40—de demócratas. Preciso es decir, empero, que muchos republicanos que votarán con la mayoría, no son amigos de la reforma de hecho no hay político alguno que lo sea. Por eso mismo espero con vivo interés ver como se hace la reforma

X.

REMITIDOS

Minas de Maldonado

Aunque por última vez, vuelve el Sr. Cabal en *El Siglo* del domingo á impugnar mis afirmaciones con respecto á la estension de la mina *La Oriental*, si bien se basa al final, en que el Código dá poca amplitud á las denuncias de los descubridores.

Acabaramos! Por ahí debia haber empezado, y nos hubiéramos encontrado conformes en cuanto á lo último: pero no en que á pretexto de esa poca amplitud se interprete el Código al paladar de *descubridores* como el Sr. Cabal.

La cita que hace de la opinion del ilustrado jurisconsulto Dr. Requena, de que no hubo acierto en el Código al determinar las pertenencias, lo mas que significa es la urgencia de revisarse; pero no que se adjudique á título de esa deficencia lo que no corresponde.

Creo que toda discusion se cierra con transcribir los artículos sobre los cuales personas competentes han dado su opinion en el sentido que sostengo. Esto es, que la voz *descubridor*, compren le á un individuo, como á varios, al hacer la denuncia. Dicen:

« Art. 11. El descubridor de uno ó mas se-
« nos minerales absolutamente nuevos en que
« no haya mina ni cata abierta, podrá adquirir
« en la veta principal que mas le agradare has-
« ta tres pertenencias continuas ó interrumpi-
« das, con las medidas que despues se dirá. »

. . . .

« Art. 44. El mismo sujeto no puede adqui-
« rir dos minas ó pertenencias seguidas sobre
« un mismo criadero.

« Art. 45. Eso no obstante á las empresas
« por compañía á lo ménos de tres personas,
« puede concederse hasta cuatro pertenencias
« contiguas, aunque los empresarios no sean
« descubridores y sin perjuicio del derecho que
« por este título deban tener, en caso de serlo. »

Se comprende fácilmente que si por el art. 11 se hubiera querido dar tres pertenencias á cada uno de los descubridores que se presentasen conjuntamente, estaria demás el art. 45, porque con presentarse la denuncia por todos los individuos de la sociedad formada ó á formarse que podrian ser ocho, diez ó mas, se les adjudicaria una estension que no seria diminuta.

No es exacto que la mensura practicada por el Sr. Michaelson haya sido clandestina, como maliciosamente lo dice el Sr. Cabal.

Se trataba de mensurar «La Esperanza» (en la cual tenia y no sé si tiene aun parte el Sr. Cabal) denunciada á continuacion de «La Oriental», y no encontrándose los mojones de esta, ocurrió el Sr. Michaelson á la Jefatura de Maldonado para verificar el plano y condiciones de mensura.

En vista de estos antecedentes, manifestó que él no podia, por el carácter oficial que investia, hacer partir la operacion de una base errónea, cual era la adjudicacion de diez pertenencias á «La Oriental».

Entonces se pidió por el Sr. Aguirre la renovacion de la mensura de esta, midiéndosele siete pertenencias, en cuyo acto represente á la Jefatura.

He sabido que en la cesion hecha al Sr. Lezama se ha determinado 2,(88) varas; pero ello ha sido tomando las 900 de diferencia de la parte correspondiente á *La Esperanza*, que, como lo conoce el Sr. Cabal, habia pasado ó pertenecia á los mismos denunciantes de *La Oriental*.

Pero yo, como la *Reseña* que publiqué estos dias, la confeccioné en Enero de 1882, teniendo los antecedentes á la vista, debí atenerme no á hechos posteriores sino únicamente á lo que esos antecedentes oficiales espresaban de acuerdo con la verdad legal, que nunca puede ser perjudicial á los intereses públicos ni á los particulares.

Lo que podria ser perjudicial ó desprestigiar nuestros valores territoriales, tratándose de esta cuestion, seria que, adjudicadas a título de deficiencia del Código, mayor numero de pertenencias que lo que este establece, se presentasen luego los propietarios del campo, pidiendo indemnizacion de daños y perjuicios, con arreglo al art. 5.º de dicho Código, por haberse mensurado á los descubridores de una mina, mayor estension de terreno de lo que les correspondia.

Por lo demás, dejo al Sr. Cabal en sus trece, y doy por mi parte tambien terminada esta discusion.

R. Fernandez.

3580

ESTADÍSTICA

Movimiento

DE ADUANA, DE NAVEGACION, DE PASAJEROS, METÁLICO ABASTO Y TABLADA, CORRESPONDIENTE AL MES DE ENERO DE 1883.

I—NAVEGACION EN EL PUERTO DE MONTEVIDEO

Segun los registros de la Capitanía del Puerto.

Entradas de ultramar

48 vapores con	69,090 tons.
71 buques de vela con	31,553 »
119 buques con	100,643 tons.

De estos entraron en lastre un vapor con 500 toneladas y tres buques de vela con 530 idem. No hicieron operacion en el puerto siguiendo con la misma carga para los rios, 14 buques de vela con 5,506 toneladas.

Salidas para ultramar

45 Vapores con	66,978 toneladas
51 Buques de vela con	23,662 »
96 Buques con	90,640 toneladas

De estos salieron en lastre, un vapor con 1,165 toneladas, y 17 buques de vela con 12,040 toneladas.

Entradas de cabotaje y de los rios

72 Vapores con	62,110 toneladas
184 Buques de vela con	13,120 »
256 Buques con	75,230 toneladas

De estos entraron en lastre, 2 vapores con 510 toneladas y 19 buques de vela con 4,937 idem.

Salidas de cabotaje y para los rios

74 vapores con	62,745 toneladas
174 buques de vela con	16,526 »
248 buques con	79,271 toneladas

De estos salieron en lastre, un vapor con 500 toneladas y 35 buques de vela con 2,727 toneladas.

II—PASAJEROS

Conforme á las declaraciones de las Agencias de vapores y de los capitanes y patrones de buques de vela.

Entraron de ultramar:

De Europa	704
Del Brasil	206
Del Pacífico	31
De las Islas Canarias	71
En el mes	1,012

Salieron para ultramar:

Para Europa	251
Para el Brasil	132

Ganado yeguarizo

Para saladero	cabezas	3.183

Ganado menor

Cabrío para abasto	cabezas	59
Porcino para id.	»	181

Montevideo, 27 de Febrero de 1883.

La Direccion de Estadística General.

EXTERIOR

NOTICIAS DE EUROPA

Por el paquete inglés *Aconcagua* tuvimos ayer fechas de Lóndres hasta el 17, Paris y Madrid 18 y Lisboa 20 del pasado.

La cámara de diputados de Rumania, por 80 votos contra 7, y el senado, por 24 contra 3, resolvieron aplazar la discusion y votacion concernientes á la tercera lectura de la propuesta de revision de la constitucion, á causa de la situacion crítica en que la decision de la conferencia de Lóndres habia colocado á la Rumania.

El Times publicó un despacho del Cairo avisando que la guarnicion de Bara se habia rendido al Mahdi ó falso profeta, y que no tardaria en suceder lo mismo en Obeid, haciéndose así muy séria la situacion.

El proyecto de la nueva constitucion egipcia fué enviado al ministro de negocios extranjeros de la Gran Bretaña a fin de obtener la sancion del gobierno de la reina Victoria.

Se abrió, como anunció el telégrafo, la sesion del parlamento británico. El discurso del trono, leido por el lord canciller en nombre de la reina, no ofrecia esta vez gran interes político. Parece que en ausencia de Gladstone, el gabinete no quiso provocar desde el primer dia discusiones muy animadas y por eso guardó extrema circunspeccion en su lenguaje, de suerte que el discurso del trono se distingue por una rara sobriedad de apreciaciones. El Gobierno se abstuvo de indicar las líneas generales de su política y de dar á saber su opinion acerca de las cuestiones mas importantes que probablemente estará obligada á resolver en la sesion de este año. Apenas hizo una sucinta exposicion de los diversos proyectos de ley que se propone someter al Parlamento.

El tópico relativo á los negocios del Egipto no contiene ninguna declaracion que merezca mencion especial. El gabinete inglés no indica cuales son sus proyectos.

Las declaraciones concernientes á Irlanda no son mas claras ni precisas, notándose la insistencia con que los ministros de la reina Victoria aseguran la disminucion de los crímenes agrarios.

Despues de haber tratado así sumariamente de las cuestiones del Egipto y de la Irlanda, el discurso del trono alude discretamente á la conferencia del Danubio y habla de la generosidad del gobierno para Cetiwayo, rey de los Zulús cuya restauracion segun los despachos telegráficos á que recientemente nos referimos, parece no haber excitado grande entusiasmo entre sus contiguos súbditos. La mayor parte es consagrada á las reformas internas.

En la cámara de los lores fué despues presentado el mensage de respuesta, rompiendo el marques de Salisbury el debate, insistiendo principalmente en la falta de informes claros y precisos acerca de los negocios del Egipto y de Irlanda.

Lord Granville, despues de declarar que ningun miembro del gobierno podria declararse á favor de la separacion de la Irlanda de la Inglaterra, defiende la política del gobierno en el Egipto.

La paz es un hecho, dice él, mas si la Inglaterra abandonase ahora la responsabilidad del buen gobierno de aquel país, otra potencia asumiria esa responsabilidad.» Demostró que no era prudente ni aun posible aventurar cualquiera declaracion acerca de la retirada de las tropas, á no ser que el gobierno intentase conservarla solamente el tiempo necesario, siendo entendido que la Inglaterra no faltaria á sus deberes para con el Egipto y la Europa; esto es, que no retiraria las tropas del Egipto antes de haber allí un gobierno fuerte.

El gobierno de la reina no habia recibido notificacion oficial de la aprobacion de Francia pudiendo la demora de ser atribuida á los recientes cambios del gabinete: mas de Alemania, de Italia y de Austria recibió espresiones generales que significaban aprobacion y casi lo mismo sucedió por parte de la Rusia.

Hablaron despues algunos lores, siendo por fin adoptado el mensage de respuesta al discurso del trono.

En la cámara de los comunes declaró el Marquez de Hartington que el gobierno presentaria un *bill* acerca del juramento.

En la discusion del mensage de respuesta del trono, despues del hablar varios miembros de la oposicion y del gobierno, fué ofrecida una enmienda declarando que el gobierno no habia justificado suficientemente el empleo de las tropas inglesas en la reconstitucion del gobierno de Egipto.

Esta y otra enmienda, mas ó menos en el mismo sentido, presentada despues fueron rechazadas, habiendo tenido el gobierno por sí la mayoría de 35 votos.

El reichstag aleman todavia una vez se mostró inflexible respecto del sistema de presupuestos bie-

ferente á la supresion de empleados en los Juzgados del Crimen—(Repártase.)

D. Emilio R. Pesce autor de un Proyecto denominado Revista Mercantil solicita que V. H. se suscriba á un número determinado de ejemplares de la mencionada publicacion—(Peticiones.)

D. Andres Carsialia se presenta ante V. H. pidiendo le concedais privilegio á fin de establecer un depósito de aguas en el Rio Uruguay—(Fomento.)

—Doña Juana Tezanos de Santiago, tutora legal de los menores hijos de la finada D.ª Natalia Tezanos de Santiago, demanda que V. H. se sirva decretar que la pension que disfrutaba dicha señora se haga extensiva á sus hijo.—(Peticiones).

—D. Octubre Esteves pide que V. H. le conceda el derecho esclusivo de establecer una lotería que se denominará de Beneficencia y se jugará en la ciudad del Salto.—(Hacienda).

—Doña Carlota Bargos de Moran, solicita que en en mérito á los servicios prestados á la Nacion por su hijo Francisco como empleado civil le concedais pension.—(Peticiones).

El Sr. Presidente—Ordena al Secretario de cuenta de haber remitido la C. de Senadores un cartapacio lacrado y sellado y en calidad de reservado concedais pension.—(Peticiones).

Manifiesta que lo ha recibido á última hora y que la Cámara resolverá lo que crea conveniente.

El Sr. Freire—Hace mocion para que en la presente sesion se dé cuenta secretamente del asunto contenido en el cartapacio de que acaba de darse conocimiento. *(Apoyados)*.

Se vota y es afirmativa.

Acto continuo se levantó la sesion.

GACETILLA

(Á CARGO DE DERMIDIO DE-MARÍA)

EJERCICIOS—El gobierno del Brasil ha ordenado que se preparen los monitores *Javary y Solimoes* para hacer ejercicios de torpedos.

POCA COSA — El *obituario* del *Jornal do Commercio*, de Rio Janeiro, menciona dos casos fatales de fiebre amarilla ocurridos el dia 3 y cinco el dia 4.

LA ÚLTIMA ÁRIA DE UN TENOR—Un periódico de Ancona refiere la trágica muerte del tenor Ronconi, ocurrida en el teatro de Sinigaglia.

Eran las ocho. Lleno estaba el teatro de público: el director de orquesta dió la señal, y el telon se levantó despues del preludio. El tenor Ronconi, que desempeñaba el papel de *Fausto*, apareció sentado en un sillon. El público le saludó con grandes aplausos. Ronconi abrió desmesuradamente los ojos: despues, un estraño estremecimiento agitó su persona. Intentó levantarse para dar gracias al público, y volvió á caer en el sillon: dijo algunas palabras que el público no oyó, la orquesta seguia tocando y el público, al ver á *Fausto* sentado y silencioso, prorumpió en denuestos, gritos y silbidos.

—¡Ese no es Ronconi, sino un comparsa disfrazado!

—¡Nos engañan!

—¡El tenor está borracho!

Tales fueron las voces que resonaron, y el escándalo crecia por momentos. Entre tanto Ronconi seguia sentado, con el rostro dilatado, los ojos vidriosos y cuajados, los lábios entreabiertos. Llevó con gran trabajo su mano derecha á la frente. El director de escena se pone en pié, la música calla, el público, en cambio, aumenta su chilladiza. Un avisador sale al escenario, cree comprender lo sucedido y dice al público:

—El tenor, sobrecogido por un terror pánico no puede cantar, y necesita un breve espacio para reponerse.

Cae el telon. El pobre Ronconi, al sentarse en el sillon habia sido víctima de un ataque cerebral y murió en la escena.

LA TRIQUINÓSIS—Los diarios españoles, llegados ayer por el *Aconcagua*, contienen los siguientes pormenores sobre varios casos de triquinósis ocurridos en Malaga:

« Por la declaracion de los facultativos se sabe ya que de los ocho primeros enfermos, siete lo estaban por haber comido longaniza procedente de Guena (Cadiz), y el octavo por comer jamon importado de América.

Tambien han declarado los facultativos que han visto la trichina en carnes de aquella procedencia.

Pasan de 20 los atacados ya de triquinosis.

Comparando estas cifras con las de 1880 81, se ve que no ha disminuido sensiblemente el número de las personas muertas:

1875	2,735
1876	2,327
1880	2,480
1881	2,757

No obstante, la última estadística (1881) indica una baja en la cifra de las pérdidas y un aumento en el número de los animales muertos, cuando se compara con la del año precedente.

Bengala, las provincias del Noroeste y del Oudh, son las mas castigadas.

La disminucion sensible que se observa en la mortalidad de los animales (41,640 en 1881), proviene sin duda de que no figuran en la estadística los carneros y las cabras.

Las culebras mas peligrosas son el *Cobra* y el *Bungarus*, y entre las fieras el lobo y el tigre.

El número de fieras destruidas en 1880 se elevó a 14,886, y en 1881 á 15,279, comprendiendo en esta última cifra 1,557 tigres y 3,397 leopardos.

EL COLMO DEL ASEO—Conocido es el proverbial aseo de los holandeses; pero en la misma Holanda hay una aldea que llega al colmo y es Broock, no lejos de Saardam.

En Broock, los dueños de casa se pasan el tiempo fregando la vagilla, encerando sus pisos, lavando las veredas, barriendo las calles.

En Broock,—y no hay que reirse, porque es la pura verdad,—atan bajo la cola de los caballos una bolsita destinada, como se comprende, á impedir que se ensucie la calle.

Un rasgo de costumbres:

Las mujeres del pais tienen tal pasion por el fregado, el lavado y el barrido, que se pasaban el domingo entero en estas absorbentes preocupaciones y maldito si una sola aparecia en la iglesia.

Gran inquietud del cura. El santo varon empleaba todos los medios imaginables, ruegos, consejos, amonestaciones, reprimendas, para traer los corderos al redil, ó lo que es lo mismo, las mujeres á la misa. ¡Trabajo perdido!

Al fin se le ocurre la idea siguiente:

Pasa por todas las casas y hace prometer á las mujeres que irán el domingo siguiente á misa, siquiera por una vez, porque tiene cosas muy importantes que comunicarles.

Llega el domingo, las mujeres se presentan en la iglesia, y el cura, trepado en el púlpito les promete que todos los que en la tierra hayan asistido á misa, no tendrán allá arriba mas ocupacion que fregar la vagilla de los ángeles y lavar los pavimientos de mármol de la casa del Señor.

Desde ese dia, las mujeres de Broock van á la iglesia antes que empiecen los oficios.

TRIBUNALES—Veredicto recaido en la causa seguida á José G. Perez acusado de varios delitos graves.

Primero: que no está plena y acabadamente probado que el reo José G. Perez sea el autor de la muerte del individuo llamado *el Entreriano*, cuyo cadáver fué hallado en el Paso de Fray Marcos, Departamento de Canelones, en uno de los meses del año de 1871.

Segundo: que está probado haber sido el mencionado Perez quien en reyerta infirió una herida en una pierna á Bernardo Coya, sin que resulte claramente de las declaraciones del proceso quien fué el provocador.

Tercero: que esta probado que en uno de los meses del año 1877, Perez intentó herir al vecino D. Cristóbal Sigordia, disparandole un tiro de escopeta, por que le cobraba éste una cuenta; y como concurriera al lugar del suceso la mujer de Sigordia, Perez le dió de trompadas en el rostro derribándola en tierra sin sentido.

Cuarto y último: que está probado que por el año de 1875, Perez, valiéndose de dos soldados, hizo atar con un maneador á su socio en un negocio de panaderia, llamado Antonio Basante, cuyas ligaduras le produjeron un desmayo durante el cual se apoderó de las llaves de la caja que guardaba—Y lo firman de que certifico.—Rücker, Forteza, Nin, Fernandez, Horne, Bustamante, Barruti, Goyena discorde en la parte de la tercera proposicion que dice: *porque le cobraba este una cuenta*, J. A. Artagaveytia, F. Buxareo, Carvalho Lerena.

Augusto Dupont.
Escribano público.

EL "ACONCAGUA"—Este vapor ha hecho un viaje muy rápido. Salió de Liverpool el 14 de Febrero; de Burdeos el 17; de Carril y Vigo el 19; de Lisboa el 21 por la mañana y de Rio Janeiro el 8 del corriente á la tarde.

CAMPO NEUTRAL

Los canales del cuerpo no deben estar obstruidos, si se quiere conservar la máquina vital en un estado puro y saludable. La salubridad de un sér humano, como la de una ciudad, depende, en gran parte, de la condicion de los conductos del sistema—los canales evacuatorios. Uno de los usos de las Píldoras Vegetales Azucaradas de Bristol, es de mantener espéditas estas salidas. Ellas consiguen este objeto sin dolor, ó pérdida de las fuerzas físicas, y al mismo tiempo, dán tono al estómago ó hígado, haciéndolos funcionar perfectamente. Si la sangre está corrompida, ademas de los desarreglos internos, purificad el sistema con la Zarzaparrilla de Bristol. 442

Los 1,000 pesos de premio—(De vobis vobis) —A quien pruebe que los nuevos *cigarrillos Diaz y Diaz* no son de tabaco puro habano. Procuradlos en todos los principales cafées y confiterías de la Capital y en depósito calle Sarandí número 236.

Se dan á probar gratis. mz7.1 mes

Oporto y Jerez—Tanto en **pipas** como en **barriles y cajones**, tenemos siempre en los depósitos de Aduana, para reembarco Garantimos clases superiores, y precios sin competencia.

25 de Mayo núm. 335, *Martins y C.ª*

f22.1 mes

Lentes y anteojos — En oro, plata, acero carey, etc., para cualquier defecto de la vista, jemelos para campo, teatro y marina, objetos de óptica, física y matemática, etc.

Unica casa especial en Montevideo, Oliva y Schnabl, 25 de Mayo 240. 68

Sombreros y camisas de Paris — Por mayor y menor, de Agustin Rietracaprina, sucesor de Santiago Staricco; depósito calle Rincon 202, Montevideo. 27

Para retratarse — Por cualquier sistema acuda Vd. á

La FOTOGRAFIA DE J. P. CHABALGOITY, CALLE 18 DE JULIO N.º 175, (casa colorada), tan conocida por su baratura y buen trabajo, que toda ponderacion es pálida en relacion de lo que es.

Retratos perfectos, cuadros elegantes y
Precios sin rival. f1º.1 año

Almacen de muebles de Monteverde hermanos, calle 18 de Julio núm. 203 y 205

SECCION COMERCIAL

Fondos públicos

Marzo, 10.

ANTES DE HORA

Deuda Amortizable

10,000 $ al contado. . . . 20½ p% de s/v.

HORA OFICIAL

Deuda Amortizable

5,000 » al contado. . . . 20½ » »
20,000 » idem idem. . . . 20½ » »

Cambios

Sobre Lóndres, bancario 51⅝ á 51¾.
» » particular 52⅛ d.
» Francia bancario fr. 5.41 á 45.
» » particular fr. 5.47 á 5.49.
» Amberes particular fr. 5 49 á 5.50.
» Rio Janeiro nom. 11$400 á 11$450 por £.
» Buenos Aires 1½ á 1¾ p% de descuento.

Frutos del pais

Ayer se han conocido las siguientes ventas en nuestro mercado de Exportacion, algunas de las cuales realizadas hace dias, se mantenian en reserva de precio y condiciones.

2,000 cueros matadero salados de aquí, se dice á 68 rls. las 75 lbs en tierra.

2,000 cueros de novillo livianos de saladero de aquí.

2,000 idem idem del mismo.

1,000 idem idem de otro saladero de aquí.

5,000 cueros de novillo liviano.

Precio 72 rls., con garantía de 58 libras arriba puestos á bordo.

Tasajo

De Buenos Aires ha sido arreglado en los últimos dias el cargamento para la polacra española *Juanita*, con destino al Brasil á cargar 4500 qq. del saladero Nuevo Paysandú buena gordura á gorda, á 44 rls fts, interesado el buque una tercera parte y dos tercios por cuenta del saladerista.

Importacion

REMATES

Paullier hermanos

De los muebles de la casa calle de la Colonia núm. 196, pertenecientes al señor D. Amedeo Aguirre, los que se venden por ausentarse del pais.

HOY mártes 13 del cte, á las doce y media en punto del dia, venderemos á dinero de contado y á la mayor oferta, dichos muebles con muy poco uso á saber:

Muebles de sala, ante-sala, aposentos comedor, escritorio, plantas, etc., etc., 1 piano de Boisselot fils y teva, cuadros al óleo, alfombras, platinas, porcelana y cristales.

Mas detalle, por los carteles.

3527.mz8

Por el mismo
DE DOS SOLARES

En la playa de la Aguada, uno con frente á la calle Ibicuí y otro á la calle Cuareim, pertenecientes á la sucesion de D. José Blin.

El remate tendrá lugar en el vestíbulo de la Bolsa de Comercio.

El miércoles 14 de Marzo, á la una de la tarde, venderémos á dinero de contado y á la mayor oferta estos dos solares, situados en la playa de la Aguada, en la manzana letra C 3 del respectivo plano, designados con los números 2 y 6.

Primer solar en la calle del Ibicuí,

Ruano y Gomensoro
DE MUEBLES

Una escalera de caracol, 1 baño de mármol y de gran variedad de artículos.

En nuestra casa Piedras 134

El viernes 16 del corriente, á las doce en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, de cantidad de muebles nuevos y usados de toda clase, porcelana, cristales, platina, cubiertos, algunos lotes alhajas y de gran variedad de artículos.

A las 3 de la tarde

1 baño de mármol, 1 juego tapizado en terciopelo verde compuesto de un sofá, 2 sillones y 6 sillas, 1 escalera de hierro de caracol, 100 arrobas pintura blanca extra núm. 1, 5 tarros aceite linaza, 1 báscula de 500 kilos constratada.

3557.mz13

Alfredo Nebel

Importante remate de una preciosa casa de altos, calle de Mercedes núm. 295 y 297.

El miércoles 14 del corriente, á las cuatro de la tarde, venderé la finca arriba espresada, compuesta; los altos: Sala, antesala, comedor, cinco piezas corridas, cuatro para sirviente, cocina, despensa, letrina, aguas corrientes, etc.

Los bajos: Las mismas piezas mas un gran cuarto, dos patios, jardin, etc.

12 1/2 varas de frente por 50 de fondo—625 varas edificada á todo costo el año de 1871.

Escuso recomendaciones pues la propiedad no las precisa.

Títulos á satisfaccion del comprador.

Para mas informes ocurrir al remate Misiones 183.

El remate tendrá lugar en la misma propiedad.

Costo primitivo del edificio sin el terreno 16,556 $

Direccion General de Correos

Por disposicion de la Direccion General, el 1.º del entrante, se pondrá en circulacion una nueva emision de timbres postales de cinco centésimos con el busto de S. E. el Sr. Presidente impreso en tinta azul.

Señálase el término de sesenta dias á contar desde la fecha indicada, para retirarse de la circulacion los de igual valor en uso, y verificarse el cange por los nuevos, para cuya operacion quedan autorizadas todas las Oficinas de Correos del Estado.

Montevideo, Febrero 28 de 1883.

mZ1º.15 *El Oficial 1.º*

Direccion General de Correos

Por disposicion de la Direccion General, el 1.º del entrante se pondrá en circulacion una emision de tarjetas epistolares 1.ª série, de valor de tres centésimos, con el busto de la Libertad, impreso en tinta rosa.

Estas tarjetas pueden dirijirse al exterior de la República, completándose préviamente el franqueo segun la tarifa respectiva, como carta ordinaria.

Montevideo, Febrero 28 de 1883.

mz1º.15 *El Oficial 1.º*

Direccion Gral. de Obras Públicas

AVISO

De órden Superior llámase á propuestas para los trabajos de reparacion proyectados para el edificio que ocupa la Aduana de la ciudad de Paysandú, con arreglo al plano, clase y cantidad de obra que debe construirse, cuyos datos se hallarán á disposicion de los interesados en la Secretaria de esta Direccion General, todos los dias hábiles de 11 á 4 de la tarde.

Las propuestas deberán venir estendidas en el papel sellado correspondiente, firmadas por constructor matriculado y se recibirán cerradas en esta Oficina hasta el dia 31 del corriente á las tres de la

Admirables fotografías DE NIÑOS

Preciosos grupos de familias hasta de treinta ó mas personas.—Magníficos retratos al *carbon inalterables* y en Porcelana con color ó sin él.—Elegantes y simpáticas posiciones en los retratos de señoras y señoritas.—Copias de cualquier retrato por borrado que esté y el tamaño que se quiera, con la mas grande perfeccion.—A la distinguida sociedad de Montevideo que hace doce años favorece nuestro establecimiento, ofrecemos todos estos trabajos, garantiendo siempre que serán esmeradísimos y á tan ínfimos precios como los de otras casas de segundo órden—**Los niños aunque se muevan no importa** para tomarles preciosas fotografías: la hora mas conveniente para estos es de doce á tres de la tarde. Las señoras y señoritas que deseen hacer sus retratos en trajes de baile ó fantasía, tienen á su disposicion un salon especial para arreglarse. Llamamos mucho la atencion de nuestra clientela sobre los retratos á carbon inalterable, y los de Porcelana.—*Fleurquin y Ca.*, calle Rincon, 55. mz-1 perm.

Arturo Terra Se ocupa de la tramitacion de asuntos judiciales. Sarandí, 359. n8.6 meses

Ama de leche Con buenas recomendaciones; se necesita una en la calle Cerrito núm 216. mz. 11 3

Anteojería Y MERCERIA DE LUIS BANCHIERI—Grande y variado surtido de anteojos y lentes de todas clases, anteojos para campo y marina, gemelos para teatro de diferentes gustos y clases, cristales de roca garantidos. Se fabrican y se componen toda clase de anteojos: surtido de vidrios y cristales para repuesto en general; por mayor y menor. Calle Ituzaingó, número 132. 64.

Alquilase Una casa construida á la moderna con 6 piezas y otra de alto que va á desocuparse con 7, muy baratas; con portada, cielo raso y contra-marcos; calle Colonia núm. 423. Para tratar, Colon núm. 147 de 9 á 10 y de 5 á 6. mz10.13

Estracto de Tabaco de Virginia

SOUTH DOWN SHEEPWASH

PARA CURAR

LA SARNA
DE LAS OVEJAS

LIBRE DE VENENO

El único remedio infalible para curar la sarna de las ovejas, adoptado como en todo el mundo, tambien por los principales estancieros y criadores del Rio de la Plata **cuya relacion va al pié.**

Aplicacion mas fácil y sin peligro alguno, ni para las manos ni para los animales.

Una (1) parte del Estracto se mezcla con 150 ó 200 partes de agua fria ó caliente para baños y 130 partes para curar á mano.

PRECIO—Menos de 1 centésimo oro por cabeza.

Unicos agentes de la Sociedad Italiana por el estanco cointeresado de tabacos

AUGUSTO C. LINCK Y Ca.

BUENOS AIRES — San Martin 104. MONTEVIDEO — Piedras 201, esq. Misiones.

República Argentina. — Saturnino E. Unzué, Mariano Unzué, Santos Unzué, Benigno del Carril, Norberto Quirno, José M. Jurado, A. Oostendorp, Mariano Acosta, Mariano Artayeta Castex, Manuel de Guerrico, Juan M. de la Serna, Alfredo Lahitte, H. Solanet, Pedro Salaberri, José Viton, Cipriano J. Quesada, Leonardo Pereyra, Ramon J. Muñoz, Martin Berraondo, Luis P. Molina, Juan Blaquier, Domingo E. Martinez, E. P. Vivanco, Toledo y Galindez, Bernabé Molina Hnos., Diego F. Ramsey, Martin Colman, Pablo Gorostiaga, Samuel B. Hale, Andrés Jones, Felipe Ceballos, Marcelino Dominguez, Juan F. Simons, Guillermo A. Wilde, Antonio Fariña, Juan M. Altalaguirre, Gomez y Urioste, B. Garma, Graciano Etcheto, Pablo Etchepar, José Pichetto, Feliciano Lecea, Emilio Martinez de Hoz, J. Martin Micheo, Pedro Luro, Juan Cobo, Neyra y Seguí, Fane y C.ª, Eduardo Kenny y C.ª, Pedro Manero, Diego Church, Roberto Cano, Caprile y Picasso, Manuel Gonzales, Pedro Hita, R. Hunter, Diego G. Kavanagh, F. E. Linch, José M. Lozano, J. Levalle de Cobo, Benjamin Nazar, A. Rostand, Esteban Villanueva, Tomás Gahan, — Lobos, G. V. Casey, J. Carthy, Tomás Kenny — Navarro, Juan Gahan — idem, S. F. Gahan, S. Kenny — Arrecifes, A. Kenny, Juan Estragamon, A. R. Thompson, E. Dennehy, E. Killian, G. M. Loughlin, E. Fallon, M. Mullen, Juan J. Gaham—Mercedes, S. Bacon, V. del Carril, H. M. Crachen, P. Leaden, M. M. Keon, M. Flynn, L. Gerety, S. Lambert, E. G. Gahan, M. Mahon, E. Laborda, Tomás Fitzsimons, G. Joyce, M. Moran, O. Gerety, G. Grant, Mrs. Burke, J. Conolly

DIRECCION GENERAL DE Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Marzo 12 de 1883.

Llámase á concurso para proveer por oposicion el cargo de maestra de la Escuela de 1.er grado número 18 de la Capital, cuyo acto tendrá lugar el 2 de Abril próximo á las 8 de la noche en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta Secretaria hasta la una de la tarde del dia del concurso.

mz13.15 *El Secretario General.*

LA COMERCIAL

Compañía Oriental de Seguros Marítimos y contra incendios

Capital: ps. 1.000,000

AUTORIZADA POR DECRETO DEL SUPERIOR GOBIERNO FECHA 20 DE DICIEMBRE DE 1881

Empezó operaciones el 15 de Enero de 1882

DIRECTORIO

Sr. D. Antonio F. Braga—Presidente.
« « Manuel Artagaveytia—Secretario.
« « Pedro Piñeyrúa—Vocal.

Mensagerias Fluviales á Vapor

RES NON VERBA

Nuevo itinerario de verano

SALIDAS DE MONTEVIDEO PARA BUENOS AIRES Y ESCALAS

Lunes	Vapor	**Rio de la Plata.**
Miércoles	»	**Cosmos.**
Jueves	»	**Júpiter**, para Buenos Aires solamente.
Sábado	»	**Silex.**
Sábado	»	**Júpiter**, para Buenos Aires solamente.

Onyx, sin dia fijo, hará un viaje semanal para carga.

SALIDAS DEL SALTO PARA BUENOS AIRES HASTA MONTEVIDEO

Domingo	Vapor	**Cosmos.**
Miércoles	»	**Silex.**
Viernes	»	**Rio de la Plata.**

Por mas pormenores, agencia, Zabala, 61. 7

CHARGEURS REUNIS

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑIA

Rio Negro, Uruguay, Paraná, Pampa, Dom Pedro, Portuña, San Martin, Belgrano, Henri IV, Sully, Ville de Montevideo, Ville de Buenos Aires, Ville de San Nicolás, Ville de Rosario, Ville de Pernambuco, Ville de Bahia, Ville de Rio Janeiro, Ville de Santos.

Linea bi-mensual de vapores de primera clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

EL VAPOR PAQUETE FRANCÉS

PARANA

de 3,500 toneladas, capitan Seguin, saldrá el **31 de Marzo de 1883, para Santa Cruz de Tenerife y Havre.**

LINEA DEL PARANA

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

VILLE DE BUENOS AIRES

capitan Lenormand, saldrá el **28 de Marzo, para Havre y Dunkerque.**

Tienen excelentes comodidades para pasajeros, garantiéndose el trato esmerado y precios muy módicos.

La Compañía desea llamar especialmente la atencion de los exportadores y exportadores á las grandes ventajas que ofrecen sus vapores, por la buena condicion en que entregan sus cargas, así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en carrera bi-mensual por todo el año entre el Havre y el Rio de la Plata.

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al ajente

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Zabala, 36, Montevideo.—Calle Piedras núm. 98, Buenos Aires.—Calle del Puerto, 31, Rosario.—Calle del Puerto, San Nicolás.

Società G. B. Lavarello y C.ª



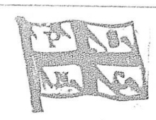
EL VAPOR POSTAL ITALIANO

COLOMBO

Saldrá el 8 de Marzo de 1883 para Gibraltar, Marsella, Génova y Nápoles.

Llevando carga, correspondencia y pasajeros.

Por mas informes, ocurrase al único agente G. *Lavarello*, Misiones, n. 50. 6



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

capitan G. Massey, saldrá el **martes 10 de Abril de 1883**—Para **Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso** y demas puertos del Pacífico.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos, **adelantándose de este modo dos dias en su entrega.**

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Precios reducidos.

YARROW HETT y Ca.—Montevideo, Solis 55—Buenos Aires, Piedad, 98. 2

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 12 AL 17 DE MARZO

Tribunal de Apelaciones de 2.º turno: Dres. Ruker, Forteza y Nin.—Secretario: Juan F. Castro.—Sala, calle Norte de la Plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de Comercio: Juez: Dr. D. Ovidio Grané.—Actuario: D. Juan R. Albistur—Oficina, Misiones, 166.

Juzgado de lo Civil é Intestados y Hacienda:—Juez, Dr. D. Ernesto Frias.—Actuario: Julio Sierra.—Oficina: Cámaras 158.

Juzgado del Crimen: Juez: Dr. D. Joaquin del Castillo — Actuario: D. Miguel Furriol—Oficina, San José,

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO

Velazco—Salcañack—Vilaza

Dia—12

TRÁMITE—Concurso Navia y Ca. con el Banco Comercial; Concurso Jaime de la Maria y Nicolas Schiaffino; Sucesion Juan Correa y José E. Ellauri; Concurso de Mauá y Ca. con Empresa de Corrales de Abasto; Tomas Sefferies y Ramon Diago; Antonio Macho; criminal; Margarita Luingles intestado; Máximo Blanco con Doroteo, Severino, Luis y José Suarez; José E. Ellauri y sucesion Juan Correa; Sucesion Rafael Diaz y Avelino Lerena; Agustin Ungo y Juan Rodriguez Suarez; Juan Pugibet y Andrés Stankevist; Ventura Rodriguez y sucesion Alegre; Simon Suarez y el Fisco; Testamentaria Emeterio Regúnaga; Mariano Aren auxilitoria de pobreza.

Francisco M. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Dia—12

Ramon Palomeque con Manuel Carrillo; Serafin

Juzgado de lo Civil

JUZGADO DE LO CIVIL

Dia 12

JUZGADO DE LO CIVIL DE 2.º TURNO

Dia—12

Julio Sierra, Actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Dia—12

Eduardo H. Piccardo—Actuario.

Juzgado L. Nacional de Hacienda

Juzgado de Comercio

Marzo 10 de 1883—*José L. Antuña*, Escribano de Comercio. mz11.8

De mandato del señor Juez L. de Comercio de primer turno, Dr. D. Daniel Granada, se hace saber al comercio en particular y al público en general, que prévio los trámites que la ley exije ha sido prorogada la existencia de la «Compañía Inmobiliaria» por diez años mas. Lo que se hace público á los efectos consiguientes.—Montevideo, Febrero 23 de 1883.—*José Luis Antuña* (hijo), Escribano Público y de Comercio. mz1º.15

Juzgado de lo Civil

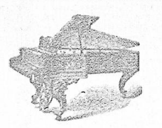
Antonio R. Pereira, Escribano público. f16.30

ANUNCIOS



DEPÓSITO DE PIANOS DE TEODORO GRETHE

163, Calle Ituzaingó 163, Plaza Matriz



Unico depósito de los pianos de **Steinway and Sons de New York, Ernesto Kaps, F. L. Neumann**; construccion especial para el clima. Tambien hay en venta y á precios muy módicos pianos de las fábricas de **Schiedmayer Pianoforte Fabrik, Holling y Spangenberg y F. Schilling**.

163 CALLE ITUZAINGÓ (PLAZA MATRIZ) 163



El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.

ACEITE DUCOUX

ACEITE de HÍGADO de BACALAO Yodo-Ferruginoso con Quina y CON EXTRACTO DE CORTEZA DE NARANJA AMARGA

Aceite Ducoux — Aceite Ducoux — Aceite Ducoux

es dotado de todas las cualidades necesarias para curar Anemia, Clorosis, Enfermedades del Pecho, Bronquitis, Resfriados, Catarros, Tisis, Diatesis y Afecciones Escrofulosas.

En Rosario y Montevideo: A. DEMARCHI Hermanos y C.ª, y en todas las Farmacias.

Y en las Boticas de Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Gran depósito de pianos

DE

Engelbrecht y Koch

319—CALLE 25 DE MAYO—319

(Entre Ituzaingó y Camaras)



Gran surtido de pianos de cola y perpendiculares de las mas renombradas fábricas de Europa.

Considerable rebaja en los precios anteriores.

65.dp %

H. G. FIENT

1, Moorgate Street Bldgs.

LONDON E. C.

Comisionista de ventas de MÁQUINAS AGRÍCOLAS É INDUSTRIALES y de toda clase de productos de las *primeras* fábricas de Inglaterra. Valuacion gratuita. — Recibe consignaciones de los productos del país.

Consultorio Médico-Homeopático

DEL DOCTOR VALDÉS GARCIA

MADAMA PONS

Tratamiento especial DE LA ESTERILIDAD y de las enfermedades de la mujer

MADAMA PONS

Se ha mudado á la calle de Buenos Aires número 210 entre Ituzaingó y Treinta y Tres donde sigue atendiendo á su clientela, todos los dias de 12 á 2 de la tarde. 78

PILDORAS DE BRISTOL.



Regulan todos los desarreglos biliosos, curan con certeza todas las enfermedades del

EL ESTÓMAGO Y EL HÍGADO,

y son extremadamente fáciles de tomar, por razon de su gusto y aspecto agradables. No contienen mercurio ni sustancia mineral alguna. Pruébense, y recupérese con ellas la salud perdida.

De venta en todas las Boticas y Droguerías.

jnl.º 1 año

CÓDIGOS

El de Comercio con el Libro IV reformado y con la modificacion del art. 712 y el de Instruccion Criminal, se venden en esta imprenta.

BAÑOS TERMO-MINERALES

DEL ROSARIO DE LA FRONTERA

[…]

PLATERIA CHRISTOFLE

EXPOSICION UNIVERSAL DE 1878 — GRAN PREMIO — EXPOSICION UNIVERSAL DE 1878

CUBIERTOS CHRISTOFLE

PLATEADOS SOBRE METAL BLANCO

Nuestro Representante en Montevideo es el Sr D. J. DUFFARD.

EL TESORO DE LA GARGANTA

Venta por mayor en la casa de A. GICQUEL, F.co de 1ª clase, nº 4, calle Delaroche, en PARIS.

Depósitos en Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Banco Comercial

Desde el 1.º del entrante mes y hasta nuevo aviso, se abonará interes en depósitos:

DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . 3 p. % anual.

CUENTAS CORRIENTES

Montevideo, 30 de Diciembre de 1882. 49

COCHERIA DE J. URTA H.nos

CALLE MISIONES 149 ENTRE CERRITO Y 25 DE MAYO

e4.3 meses

HIERRO BRAVAIS

(GOTAS CONCENTRADAS)

Clorosis — Palidez — Anemia

EMPOBRECIMIENTO DE LA SANGRE

Venta por mayor, SEÑORES BOUTROS Y C.ª, 40 & 42, PARIS

DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

POLVO DE ARROZ DE IXORA DE ED. PINAUD

ATERCIOPELADO — HERMOSURA DE LA TEZ

PARIS — 37, Boulevard de Strasbourg, 37 — PARIS

REVISTA

HISPANO-AMERICANA

Compañía Oriental de Seguros Marítimos y contra Incendios

«LA COMERCIAL»

Montevideo, Marzo 2 de 1883.

mz4.8 *El Secretario.*

POLVO PURGATIVO ROGÉ

POUDRE PURGATIVE DE ROGÉ

APROBADO POR LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS

No hay purgante alguno que tenga sabor mas agradable ni que obre con mas seguridad. Numerosas observaciones hechas en los hospitales de Paris han demostrado que sus efectos son constantes.

Con el POLVO DE ROGÉ *cada cual podrá preparar por sí mismo una bebida purgativa, laxativa y refrigerante. Se conserva y transporta facilmente.*

El POLVO DE ROGE *autentico se vende en frascos envueltos en papel de color de naranja y lleva la firma del inventor y el sello puesto al margen.*



Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243 y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Marzo 13 **FOLLETIN** 106

VEINTE AÑOS DESPUES

NOVELA ESCRITA EN FRANCÉS

POR ALEJANDRO DUMAS

—Vamos,—dijo Comminges, que profesaba un verdadero afecto á Artagnan desde el señalado servicio que éste le prestára el dia del arresto de Broussel:—vamos, no hay que afligirse, no ha sido mi intencion daros una mala noticia, todo ménos que eso. En esta guerra nadie sabe lo que le puede suceder. Reíos, pues, en vez de desesperaros, de la casualidad que trae á vuestro amigo tan cerca de vos y del señor Du-Vallon.

Pero este consejo no ejerció la menor influencia en Artagnan, el cual conservó su lúgubre aspecto.

—Y qué gesto ponía? - preguntó Porthos, aprovechando la ocasion de decir algo, al ver que Artagnan no mostraba deseos de proseguir la conversacion.

—Muy bueno,—dijo Comminges.—Al principio estaba tan desesperado como vos, más luégo que supo que el señor cardenal se proponía visitarle esta misma noche.....

—Ah!—interrumpió Artagnan.—¿Con que el señor cardenal se propone visitar al conde de la Fére?

—Sí, le ha pasado aviso, y al recibirlo el conde me encargó os dijera que aprovecharía este favor para defender ante el cardenal su causa y la vuestra.

—Excelente conde!—dijo Artagnan.

—Buena cosa!—murmuró Porthos;—gran favor. Pardiez! El señor conde de la Fére, cuya familia está enlazada con los Montmorency y los Rohan, bien vale lo que Mazarino.

—No importa,—dijo Artagnan con el más melifluo tono; pensándolo bien, querido Du-Vallon, es un gran honor para el señor conde de la Fére, y da márgen á concebir muchas esperanzas: una visita es tanto honor para un prisionero, que creo que el señor de Comminges ha de estar equivocado.

—Qué estoy equivocado!

—Sí, porque no será Mazarino el que vaya á visitar al conde de la Fére, sino el conde de la Fére á Mazarino.

—No, no, no,—respondió Comminges interesado ya en determinar los hechos con toda precision.—He oido perfectamente lo que me ha dicho el señor cardenal. El será quien visite al señor conde de la Fére.

Artagnan procuró sorprender una mirada de Porthos para saber si su compañero conocia toda la importancia de esta visita, pero Porthos no miraba siquiera hácia la parte en que él estaba.

—¿Luego el señor cardenal acostumbraba á pasearse por el invernadero?—preguntó Artagnan.

—Todas las noches se encierra en él. Parece que allí medita sobre los negocios de Estado.

—Vamos,—dijo Artagnan,—ya empiezo á creer que el conde de la Fére recibirá la visita de su eminencia. Este llevará sin duda compañía.

—Sí, dos soldados.

—¿Y hablará de negocios delante de dos personas extrañas?

—Son suizos de los pequeños cantones, que no entienden mas que aleman. Además, es probable que les haga quedar en la puerta.

Artagnan se clavaba las uñas en las palmas de las manos, para que su rostro no tuviese otra expresion que la que le convenia.

—Que se ande con cuidado el cardenal en eso de entrarse solo en la habitacion del conde de la Fére, porque debe de estar furioso.

Comminges se echó á reir.

—Al oiros,—dijo,—cualquiera creeria que érais cuando ménos antropófagos. El conde de la Fére es hombre muy comedido y además no tiene armas. Al primer grito que diese su eminencia se echarian encima los dos soldados que siempre le acompañan.

—Dos soldados,—dijo Artagnan como haciendo memoria,—dos soldados sí, por eso oigo que llaman todas las noches á dos hombres y los veo pasearse por espacio de media hora al pié de mi ventana.

—Eso es porque ahí es donde esperan al cardenal; ó por mejor decir á Bernouin, el cual va á llamarlos cuando sale su amo.

—Buenos mozos son!—dijo Artagnan.

Es el regimiento que estaba en Lens. El príncipe de Condé se lo ha cedido al cardenal por honrarle.

—Ah!—repuso Artagnan como reasumiendo en dos palabras esta larga conversacion.—¡Si se humanase su eminencia y concediese nuestra libertad al señor conde de la Fére!......

—De todo corazon lo deseo,—dijo Comminges.

—Creo que si se le olvidára la visita, no tendriais inconveniente en recordársela.

—Ninguno. Todo lo contrario.

—Eso me tranquiliza un poco.

Este hábil cambio de conversacion hubiera parecido una maniobra sublime á todo el que hubiese podido leer en el alma del gascon.

—Ahora,—continuó,—os voy á pedir un favor, que será el postrero, querido Comminges.

—Estoy á vuestra disposicion.

—¿Volvereis á ver al señor conde de la Fére?

—Mañana por la mañana.

—Tened la bondad de darle los buenos dias en mi nombre y de decirle que solicite para mí el mismo favor que á él le conceden.

—¿Deseais que venga aquí el señor cardenal?

—No; me conozco y no pido tanto. Lo único que deseo es que su eminencia me haga el honor de darme audiencia.

—Oh! murmuró Porthos moviendo la cabeza.—Nunca lo hubiera creido de él. ¡Cómo amilana á un hombre la desgracia!

—Así lo haré,—dijo Comminges.

—Asegurad tambien al señor conde que estoy perfectamente bueno y que me habeis visto triste, aunque resignado.

—Mucho me agrada el oiros hablar de ese modo

—Direis lo mismo en nombre de mi amigo Du-Vallon.

—En mi nombre? No tal,—exclamó Porthos,—yo no estoy resignado.

—Ya os resignareis, amigo.

—Jamás.

—Se resignará, señor de Comminges. Le conozco mejor que él mismo puede conocerse, y sé que posee una infinidad de excelentes cualidades que ni siquiera sospecha. Callad, pues, querido Du-Vallon y resignaos.

—Adios, señores,—dijo Comminges,—y pasad buena noche.

—Haremos lo posible.

Saludó Comminges y se marchó. Artagnan le siguió con la vista permaneciendo en la misma actitud de humildad, y con la misma resignacion pintada en el rostro. Mas luégo que se cerró la puerta y desapareció el capitan de guardias, se arrojó á Porthos y le abrazó con inequívoca espresion de alegría.

—Uf!—dijo Porthos.—Qué es eso? ¿Os habeis vuelto loco, pobre amigo mio?

—Estamos en salvo,—dijo Artagnan.

—Maldito si yo veo tal cosa,—respondió Porthos;—al contrario, á escepcion de Aramis estamos presos todos, y las probabilidades de escapar han disminuido desde que ha entrado uno más en la ratonera de Mazarino.

—No hay tal, amigo Porthos; esta ratonera bastaba para dos y es insuficiente para tres.

—No comprendo,—dijo Porthos.

—Es inútil, — repuso Artagnan;—sentémonos á la mesa y cobremos fuerzas, que esta noche las hemos de necesitar.

—Pues qué vamos á hacer esta noche?—preguntó Porthos cada vez más confuso.

—Probablemente viajaremos.

—Pero....

—Sentémonos, querido amigo; á mí me ocurren las ideas comiendo. De sobremesa os las comunicaré ya completas.

Aunque Porthos deseaba en estremo enterarse del proyecto de Artagnan, como no ignoraba los estilos de éste, se sentó á la mesa sin insistir más, y cenó con un apetito que hacia sumo honor á la confianza que le inspiraba la imaginacion de Artagnan.

CAPÍTULO VII

EL BRAZO Y LA CABEZA

La cena fué silenciosa, pero no triste, porque de vez en cuando animaba el rostro de Artagnan una de esas sonrisas de inteligencia que le eran habituales en los momentos de buen humor. Porthos no perdia ninguna, y cada vez que las veía soltaba alguna exclamacion que probaba á su amigo que si bien no le comprendía, no perdía de vista el pensamiento que en su cerebro se agitaba.

A los postres se recostó Artagnan en el respaldo de su silla, cruzó las piernas y se contoneó con todas las apariencias de un hombre perfectamente satisfecho de sí mismo.

Porthos apoyó la barba sobre las palmas de las manos, puso los codos sobre la mesa, y miró á Artagnan con la confianza á que debía aquel coloso su admirable expresion de benevolencia.

—Hablemos ahora,—dijo Artagnan pasado un instante.

—Hablemos,—repitió Porthos.

—Deciais ántes, querido amigo......

—Yo? Nada.

—Sí tal; decíais que anhelábais salir de aquí.

—Oh! Es verdad; si no salgo no será por falta de deseos.

—Y añadiais que solo se necesitaba para ello desquiciar una puerta ó una pared.

—Es cierto que lo decía, y todavía lo digo.

—Y yo os respondía, Porthos, que ese era mal medio y que no daríamos cien pasos sin que nos volviera á coger y nos dejáran en el sitio, á no tener trajes con qué disfrazarnos y armas con qué defendernos.

—Verdad es; necesitaremos trajes y armas.

—Las tenemos,—dijo Artagnan levantándose,—las tenemos, amigo Porthos, y otra cosa mejor todavía.

—Oh!—exclamó Porthos mirando en torno suyo.

—No lo busqueis, es inútil: todo vendrá cuando haga falta. ¿A qué hora, poco más ó ménos, se pasearon ayer los guardias suizos?

—Creo que una hora despues de anochecer.

—De modo que si salen tambien hoy, no tardaremos un cuarto de hora en tener el gusto de verlos.

—Eso es; un cuarto de hora cuando más.

—Supongo que esos brazos seguirán tan buenos como siempre.

Porthos se desabrochó las mangas de la camisa, se remangó y miró con complacencia sus nervudos brazos, tan gruesos como el muslo de un hombre regular.

—Sí,—respondió,—siguen bastante buenos.

—De manera que sin gran trabajo podríais hacer un aro de estas tenazas y un sacatrapos de esta badila.

—Sí por cierto,—dijo Porthos.

—Veamos cómo,—repuso Artagnan.

Cogió el gigante los dos objetos designados, y practicó con la mayor facilidad y sin ningun esfuerzo aparente las dos metamórfosis que su compañero deseaba.

—Vedlo.—dijo.

—Magnífico,—exclamó Artagnan;—¡vive Dios que os ha favorecido la naturaleza, Porthos!

—He oido hablar,—repuso éste,—de un tal Milon de Crotona que hacía cosas muy extraordinarias, como son apretarse la frente con una cuerda y romperla, matar un buey de un puñetazo y llevárselo al hombro, parar un caballo á la carrera cogiéndole por las piernas traseras, etc. Busqué quien me refiriese todas sus proezas allá en Pierrefons y las hice todas, escepto la de romper la cuerda hinchando las venas de las sienes.

—Eso es porque no teneis la fuerza en la cabeza, Porthos,—dijo Artagnan.

—No, sino en los brazos y en los hombros,—respondió ingénuamente Porthos.

—Ea pues, acerquémonos á esta reja y empleadla en falsear un barrote. Esperad á que apague la luz.

Acercóse Porthos á la ventana, cogió con las dos manos un barrote, tiró de él y lo dobló como un arco hasta que salieron sus dos puntas del alveolo de piedra en que estaban fijas treinta años hacía.

—Ahí teneis una cosa, — dijo Artagnan,—que nunca hubiera hecho el cardenal con todo su génio.

—Hay que arrancar más?—preguntó Porthos.

—No, con eso basta: ya puede pasar un hombre.

Para cerciorarse de ello, Porthos sacó efectivamente todo el cuerpo.

—Sí,—dijo.

—En efecto, no es mal boquete. Sacad ahora el brazo.

—Por dónde?

—Por ese hueco.

—Para qué?

—Ahora lo sabeis. Sacadle.

Obedeció Porthos con la docilidad de un soldado, y sacó el brazo por entre los hierros.

—Perfectamente,—dijo Artagnan.

—Parece que esto marcha.

—Como con ruedas, amigo.

—Bien. Qué tengo que hacer ahora?

—Nada.

—Se ha acabado ya?

—Aún no.

—Mucho celebraría comprenderos,—dijo Porthos.

—Pues escuchadme, y en dos palabras estareis al corriente. Ya vereis que se está abriendo la puerta del cuerpo de guardia.

—Sí, ya lo veo.

—Van á enviar á este patio, por donde pasa siempre Mazarino para ir al invernadero, á los dos guardias que le acompañan.

—Ahí salen.

—Cómo vuelvan á cerrar la puerta!..... Muy bien; la han cerrado.

—Y ahora?

—Silencio, no nos oigan.

—De modo que no puedo saber nada.

—Sí, conforme vayais ejecutando comprendereis.

—Sin embargo, yo hubiera preferido......

—Así tendreis el placer de la sorpresa.

—Es verdad,—dijo Porthos.

—Chito.

Porthos se quedó silencioso é inmóvil.

En efecto, los dos soldados avanzaban en direccion á la ventana restregándose las manos, pues, como ya hemos dicho, era en el mes de Febrero y hacía frio.

En aquel momento se volvió á abrir la puerta del cuerpo de guardia y llamaron á uno de los soldados.

—Separóse éste de su compañero y volvió atrás.

—Sigue esto marchando?—preguntó Porthos.

—Mejor que nunca,—respondió Artagnan.—Escuchad, ahora voy á llamar á ese soldado y á hablar con él, como hice ayer con uno de sus camaradas, os acordais?

—Sí, pero no entendí palabra de lo que hablaba.

—Confieso que tenía un acento suizo bastante marcado. Pero no perdais una tilde de lo que voy á deciros, porque todo consiste en la ejecucion, Porthos.

—Bien! La ejecucion es mi fuerte.

—Oh! ya lo sé y por eso cuento con vos.

—Hablad.

—Voy á llamar al soldado y á hablar con él.

—Ya lo habeis dicho.

—Me echaré á la izquierda para que él quede á vuestra derecha cuando suba sobre el banco.

—Y si no sube?

—Subirá, perded cuidado. Cuando suba sobre el banco, alargareis vuestro formidable brazo y le asireis por el cuello. Levantándole luego como Tobías levantó al pez por las agallas, lo introducireis en nuestro aposento, cuidando de apretarle bastante para que no grite.